La LIBERTÉ

Vol. 87 n°29 • du 3 au 9 novembre 2000 • **SAINT-BONIFACE** **88 ¢ + taxes**

Faites vos jeux !

Quels sont les véritables enjeux de la campagne électorale 2000 ? Qui l'emportera dans Provencher ? Suivez avec nous au cours des prochaines semaines les candidats et les thèmes chauds de l'élection.

■ **Pages 6 et 7.**

Citation de la semaine

« Jean Chrétien m'a demandé d'arrêter dans un casse-croûte pour manger un hot-dog. Le gars au comptoir n'en revenait pas. »

Peu de personnes peuvent se vanter d'avoir été le chauffeur privé du Premier ministre canadien. Georges Guertin a vécu plusieurs belles aventures avec le petit gars de Shawinigan.

■ **Page 31.**

Le SOMMAIRE

Comment nous joindre ?
Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1-800-523-3355
la_liberte@presse-ouest.mb.ca

Le théâtre au musée



photo: Daniel Bahuaud

Le Musée de Saint-Boniface présente à compter du 3 novembre *Rappel sur scène*. Une exposition qui fait un retour sur 180 ans d'histoire de théâtre francophone au Manitoba. Vous y trouverez des textes de pièces, des costumes d'époques et plusieurs maquettes de décors. Plusieurs autres précieux trésors vous attendent. ■ **Page 11.**

La GRC bilingue, c'est fait !

Les communautés bilingues de Saint-Pierre-Jolys, La Broquerie et Notre-Dame-de-Lourdes pourront dans un proche avenir compter sur des services policiers en français.

■ **Page 3.**

Projet du pont, suspendu ?

Bien que le conseiller Daniel Vandal se veut rassurant, le projet du pont Provencher n'est pas encore coulé dans le béton.

■ **Page 5.**



photo : Érick Théberge

Bien que la saison hivernale ne soit pas encore à nos portes, Guylaine Nault nous parle de son sport préféré, le ballon-balai. Bien que le côté robuste de ce sport peu en effrayer plus d'un, notre championne n'a pas froid aux yeux. ■ **Page 21.**

IMMIGRATION

Survivre à un premier hiver

Les tempêtes de neige, les froids extrêmes, les changements de pneus, les joies des patinoires extérieures. L'hiver manitobain est toujours accueilli avec un petit grincement de dents par le Franco-Manitobain qui sait à quoi s'attendre de cette saison. Mais pour un nouvel arrivant, cette saison peut devenir un vrai cauchemar.

Érick THÉBERGE

Originaire du Maroc, Sadia Saadane s'est installée à Saint-Boniface à son arrivée au Canada en mai 1999. Elle se dit chanceuse d'avoir vécu un hiver relativement doux comme le dernier qui vient de passer. Mais elle s'était tout de même préparée avant d'immigrer au Manitoba. « J'étais moralement prête, dit-elle. J'avais passé trois semaines à Ifrane, au Maroc, l'une des villes les plus froides du pays pour m'habituer au froid et à quelques-uns des défis de l'hiver canadien. »

C'est dans cet esprit d'adaptation que Pluri-elles organise, le 4 novembre, de 9 h à midi, un atelier de trois heures « L'hiver et ses nombreux défis » destiné aux nouveaux arrivants qui n'ont jamais subi l'hiver. Sadia Saadane a suivi l'atelier l'année dernière.

Bien que les températures oscillant autour de vingt degrés en dessous de zéro l'aient quelque peu surpris, Sadia Saadane trouve que son premier hiver a été agréable et qu'il s'est déroulé sans difficultés majeures. Elle se souviendra de la première chute de neige. « Il avait neigé toute la nuit, raconte-t-elle. Quand je me suis réveillée le lendemain, tout était blanc. J'ai réveillé les enfants en leur disant qu'il y avait un tapis blanc dans la ville !

« La seule inquiétude que j'avais à propos de l'hiver, ajoute-t-elle, était d'être prise à marcher à l'extérieur de la maison pendant une longue période. Mais l'atelier de Pluri-elles m'a beaucoup aidé l'année dernière. »

Coordonnatrice à l'aide à la recherche d'emploi à Pluri-elles, Robin Rooke attend une vingtaine de personnes. « L'atelier veut sensibiliser les nouveaux arrivants aux dangers de l'hiver, comme l'indice de refroidissement, les précautions et les mesures à prendre dans les cas d'engelures et les blizzards », explique-t-elle.

« On veut aussi les encourager, le matin, à écouter la météo sur les ondes radiophoniques, note Robin Rooke. Il s'agit aussi de leur montrer que les apparences sont trompeuses, c'est-à-dire qu'il y a une vie sociale malgré l'hiver. Pas besoin de se morfondre chez soi. De plus, on leur parle des aspects pratiques de la vie quotidienne qui change à cause du froid. On les initie même aux plaisirs d'hiver. On leur montre des raquettes, mais ça, ils ne sont jamais capables de dire à quoi ça sert car la plupart du temps, ils en ont jamais vu. »



photo: Érick Théberge

L'année dernière, Sadia Saadane, nouvelle arrivante au Manitoba, a profité de l'atelier « L'hiver et ses nombreux défis » animé par Robin Rooke de Pluri-elles.

Coup d'œil national



La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur : **Pascal DUBÉ** • Rédacteur en chef : **Daniel BAHUAUD** • Journalistes: **Sandra POIRIER** et **Érick THÉBERGE** • Correcteur et journaliste : **Claude HEPPELLE** • Caricaturiste: **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo: **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative: **Roxanne BOUCHARD** • Publicité: **Pascal DUBÉ** • Développement de photos: **Hubert PANTEL.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone: **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: **http://www.presse-ouest.mb.ca** • Courrier électronique: Administration : **la_liberte@presse-ouest.mb.ca** • Rédaction : **redaction@presse-ouest.mb.ca** • Département graphique : **production@presse-ouest.mb.ca**

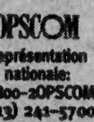
L'abonnement annuel: **Manitoba:** 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada:** 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis:** 90 $ • **Outre-mer:** 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

N° de la convention: 1374079 • PAP 7996

ISSN 0845-0455





OPSCOM
Représentation nationale:
1-800-2OPSCOM
(613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

GRC

Saint-Pierre entièrement bilingue

La Gendarmerie royale du Canada a établi un engagement de principes qui fait le bonheur de la communauté francophone du Manitoba.

Sandra POIRIER

Après plus de deux ans de discussions entre des représentants de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), du gouvernement provincial et de la communauté franco-manitobaine, le dossier de la GRC se dénoue sur une bonne note.

Le modèle préconisé par la communauté franco-manitobaine, à la suite du rapport Chartier, a été appuyé tout dernièrement par les dirigeants de la GRC et par les membres du gouvernement provincial. Ainsi, la GRC s'engage donc d'ici deux ans à offrir un détachement entièrement bilingue à Saint-Pierre-Jolys et à établir des sous-bureaux bilingues dans des communautés rurales comme à Notre-Dame-de-Lourdes, Saint-Claude et La Broquerie. Ces sous-bureaux permettront d'y rencontrer un officier bilingue sur rendez-vous.

« C'est une bonne nouvelle, mentionne le coordonnateur de l'Association des juristes d'expression française du Manitoba (AJEFM), Guy Jourdain, qui suit le dossier depuis le tout début. Le modèle que nous préconisons depuis deux ans a finalement été accepté. Maintenant, qu'un engagement de principes a été formulé nous nous attardons sur l'élaboration d'une entente en bonne et due forme. »

Le président-directeur général de la Société franco-manitobaine, Daniel Boucher, est du même aviş. « C'est une excellente nouvelle, lance-t-il. Nous sommes bien heureux puisque nous avons obtenu ce que nous désirions. Il était logique d'avoir un détachement bilingue à Saint-Piere-Jolys parce qu'il dessert une grande population francophone. »

Un groupe de travail, composé du conseiller spécial au Secrétariat des services en langue française, Edmond LaBossière, de Guy Jourdain, du directeur général de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM), Raymond Poirier, d'un membre de Justice Manitoba et de deux membres de la GRC, s'était entendu sur un modèle en 1999. Ce modèle proposait, notamment, que le détachement de la GRC à Saint-Pierre-Jolys soit entièrement bilingue d'ici trois ans et, suggérait aussi la création de bureaux communautaires dans des localités à forte concentration francophone.

Présentement, le détachement de Saint-Pierre-Jolys compte 14 employés dont huit ou neuf sont bilingues. D'ici deux ans, tous les employés de ce détachement devraient être bilingues. « En ce qui concerne les bureaux communautaires dans les régions rurales à forte concentration francophone, ceux-ci devrait voir le jour graduellement, mentionne Guy Jourdain. L'AMBM doit aider à la coordination de ces bureaux. »

Bien que ce dossier ait connu plusieurs délais, puisqu'il impliquait plusieurs joueurs, Guy Jourdain est confiant que cette solution sera fonctionnelle.

Dans un même ordre d'idée, découlant toujours du rapport Chartier, le Manitoba entend octroyer 150 000 $, répartis sur deux ans, pour un projet pilote visant à l'établissement de services de tribunaux et de services bilingues d'administration de la justice. Le ministère de la Justice du Canada ainsi que le ministère du Patrimoine canadien contribuent aussi à ce projet pilote.



Archives La Liberté

Guy Jourdain est heureux de la tournure des événements dans le dossier de la GRC à Saint-Pierre-Jolys.

CANADA PACKERS

Bientôt le rasage

Les appels d'offre pour la démolition de l'ancienne usine de transformation Canada Packers se terminent le 7 novembre, après quoi la Ville de Winnipeg pourra procéder au rasage de l'édifice.

C'est, du moins, ce qu'a annoncé le 31 octobre le président du comité du Développement des propriétés de la Ville de Winnipeg, Daniel Vandal. Le conseiller municipal de Saint-Boniface a par ailleurs hâte de voir avancer les travaux.

« Sans avoir choisi nos démolisseurs, la Ville a déjà examiné les dossiers de sept firmes canadiennes afin de s'assurer de leur compétence, souligne-t-il. Après le 7 novembre, on en choisira une. Pour que les démolisseurs puissent accéder en toute sécurité à l'édifice, une équipe embauchée par la Ville le nettoie présentement, en y enlevant l'amiante et les excréments de pigeons. C'est ce que nos consultants environnementaux nous ont recommandé de faire. J'espère qu'on pourra ensuite faire imploser l'édifice avant la première neige. Ça fait trop longtemps qu'on reporte à plus tard la démolition. »

En effet, la Ville a reporté à deux reprises le rasage de l'usine abandonnée, d'abord en décembre 1999 et en juillet 2000, lorsque le comité exécutif a décidé de démolir l'édifice en novembre de cette année.

D. B.

Éditorial

Place aux héros

L'Assemblée générale annuelle de la Société franco-manitobaine est une occasion unique de faire le point sur les réalisations de la dernière année et les défis qui restent à relever. Pendant toute la journée, les rapports des comités se sont succédés : secteur culturel, communautaire, santé et les autres ; clientèle féminine, jeunesse et aînés, Presse-Ouest, maison franco-manitobaine, etc. Une longue journée où, dans la majorité des cas, les progrès ont été modestes, les processus longs et laborieux. Assez pour se demander pourquoi on fait tout ça.



par Pascal DUBÉ

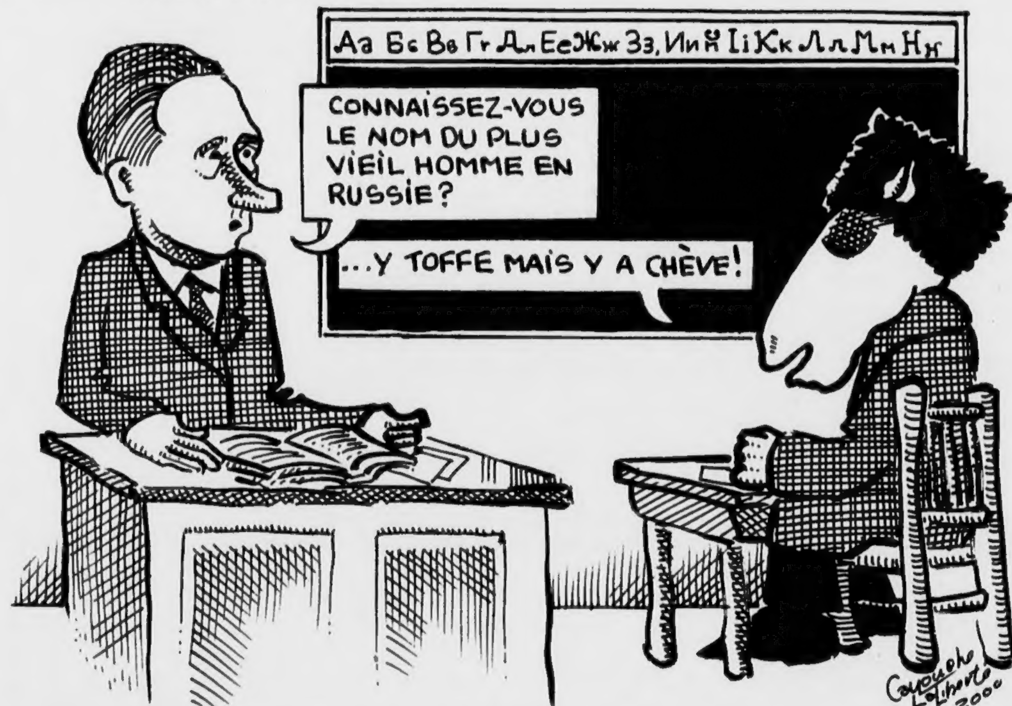
Les Franco-Manitobains ont la gestion de leur propre division scolaire, des garanties juridiques qui leur permettent de se présenter devant un juge bilingue et de défendre leurs droits en français, ainsi qu'une clinique francophone où ils peuvent maintenant expliquer au médecin, dans leur langue maternelle, le mal qui les afflige. Pourquoi alors tant de Franco-Manitobains s'embêtent-ils donc à s'engager dans tant de causes pour de si minimes gains ?

Finalement arrive la soirée des Prix Riel. Une soirée de reconnaissance pour souligner le travail et la détermination de personnes qui, soit par leurs œuvres, leur luttes ou leur détermination, ont façonné le Manitoba français d'aujourd'hui. Quand on apprend tout ce que ces gens là ont fait, que l'on pense à tout le temps et l'énergie qu'ils ont dû investir, aux défis qu'ils ont dû relever, c'est impressionnant.

Mais que reste-t-il à faire ? Y a-t-il encore de la place pour les héros des temps modernes ? La réponse est oui. La preuve : les parents de l'école Jours de Plaine, qui après plusieurs années de frustration voient finalement leurs efforts récompensés. Les fondateurs du Centre de santé Saint-Boniface, qui après un an d'activité ont vu leurs attentes largement dépassées. Songeons aussi au travail des acteurs de la communauté, qui ont vraisemblablement réussi à obtenir un poste de police bilingue à Saint-Pierre-Jolys. Du côté économique, il y a toujours des luttes pour régulariser l'usage du français au sein même de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba. Soulignons par exemple le courage des représentants de la région de Saint-Laurent qui ont engagé une personne bilingue pour leur Corporation de développement communautaire, malgré les pressions de certains résidents anti-bilinguisme.

Et il y a plus. Saint-Vital attend toujours une école secondaire et son centre communautaire. Les régions rurales espèrent également avoir accès à des services de santé de qualité en français. Il y a encore tant à faire pour que notre culture et nos talents resplendissent autant ici qu'ailleurs.

Mais pour atteindre tous ces objectifs, il faudra passer encore plusieurs heures en réunion, de nombreuses rencontres seront nécessaires et je ne sais combien de rendez-vous dans les cuisines. Comme Armand Bédard le disait si bien dans la première émission l'*Album* de Radio-Canada, « un Franco-Manitobain qui n'est pas en réunion, c'est un Franco-Manitobain assimilé ! »



Écrivez-nous!

Le journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

SAINT-BONIFACE

À quand notre pont ?

Pour entamer l'été prochain la construction du nouveau pont Provencher et le pont piétonnier, la Ville doit d'abord voir au financement du projet.

Daniel BAHUAUD

La construction du nouveau pont Provencher et du pont piétonnier reliant la Fourche et Saint-Boniface, prévue pour l'été 2001, pourrait connaître des retards si la Ville de Winnipeg ne reçoit pas bientôt l'appui financier du gouvernement fédéral.

C'est, du moins, ce qu'affirme la présidente de la corporation de développement Centre Venture, Anita Stenning. « Nous sommes rendus à un point critique, souligne-t-elle. Les négociations avec Infrastructure Canada vont bon train et nous avons eu des rencontres très positives. Mais elles devront bientôt aboutir à un résultat concret si nous voulons débuter la construction des ponts au moment prévu.

« Afin de procéder cet été à la construction du pont à véhicules, nos ingénieurs doivent savoir si nous construisons ou non le pont piétonnier, précise-t-elle. Et cela ne sera décidé en définitive que lorsque nous aurons obtenu une réponse du fédéral. Le pont piétonnier coûtera environ 15 millions $, et la Ville ne dispose que de 5,6 millions $. Si Infrastructure Canada se voit incapable d'appuyer sa construction, il faudra abandonner le pont piétonnier et ajouter un deuxième trottoir au pont pour véhicules. »

Pour sa part, le conseiller municipal de Saint-Boniface, Daniel Vandal, se dit « très optimiste » quant à l'appui du fédéral. « Le pont piétonnier n'est pas en danger, affirme-t-il, même si le temps presse. Nous nous attendons à ce qu'Infrastructure Canada annonce bientôt son appui. Pour le gouvernement fédéral, c'est un temps idéal pour appuyer le projet, parce qu'il est en pleine campagne électorale. »

Le président de la Corporation de développement communautaire Riel, Raymond Simard, est du même avis que Daniel Vandal. « La volonté politique de la part du gouvernement fédéral est là, remarque-t-il. Je suis persuadé que son appui ne tardera pas. Je suis donc très optimiste. Quant à l'idée de changer les plans du pont à véhicules pour faire de la place pour de nouveaux trottoirs, l'option n'est pas viable, compte tenu de l'appui du public pour le pont piétonnier. Les résultats des consultations publiques indiquent clairement que le pont piétonnier est extrêmement populaire, et, à mon avis, sa disparition remettrait même en cause la construction du pont à véhicules. Mais évidemment, on est loin d'être rendu là. »

Entre-temps, la Province a accordé le 25 octobre 1,94 millions $ pour l'entretien du pont Provencher actuel ainsi que la conception de plans techniques pour le nouveau pont. Les appels d'offre pour la construction des ponts sont prévus pour mai 2001.



photo: Sandra Poirier

Le pont Provencher actuel.

VILLE DE WINNIPEG

Vandal responsable du développement

Le conseiller municipal de Saint-Boniface, Daniel Vandal, a accédé le 30 octobre à la présidence du comité du Développement de propriétés de la Ville de Winnipeg.

Grâce à cette nouvelle nomination du maire Glen Murray, le conseiller Daniel Vandal occupera un poste plus influent au sein du conseil exécutif de la Ville de Winnipeg.

« J'étais déjà membre du comité du Développement de propriétés, mais c'est une nouvelle étape dans ma carrière de politicien, affirme-t-il. J'ai bien hâte de commencer le travail, qui sera énorme. Le comité du Développement des propriétés a un pouvoir décisionnel énorme sur l'avenir des terrains à la grandeur de la Ville. Il y a d'importants dossiers à suivre et à régler. À Saint-Boniface, je pourrai contribuer davantage au développement du Centre Youville, qui est à la veille de lancer sa seconde phase. Et il y a le projet de développement résidentiel sur la Pointe Hébert, sans parler du terrain de Canada Packers, dont l'avenir reste toujours à régler. Je suis très heureux de cet appui du maire. »

Le nouveau poste du conseiller met fin à un terme de deux à la présidence du comité de la Protection et les services communautaires de la Ville, un mandat qui n'a pas toujours été facile, confie Daniel Vandal. « J'ai survécu à plusieurs crises, notamment celle de la pénurie des auxiliaires médicaux, sans parler de tous ces incendies criminels de l'automne de 1999, dit-il. Ça été un moyen défi. »

PROVENCHER

Une chaude lutte à prévoir

Il y aura de l'action dans la circonscription de Provencher. Un des gros noms de l'ex-cabinet Filmon, Vic Toews, promet de livrer une bataille sans merci au candidat sortant libéral, David Iftody.

Érick THÉBERGE

Le député de la circonscription de Provencher, le libéral David Iftody, aura un adversaire de taille pour lui faire face. L'ancien ministre conservateur de la Justice du Manitoba, Vic Toews, représentera l'Alliance Canadienne dans cette circonscription où se trouvent plusieurs commtinautés francophones, notamment La Broquerie, Sainte-Anne et Saint-Pierre-Jolys, aux prochaines élections fédérales. Réunis le 30 octobre à Morris, les militants de l'Alliance Canadienne n'ont eu besoin que d'un tour de scrutin pour élire l'avocat de Winnipeg. Au cours de la soirée, les 750 militants et curieux ont pu entendre les discours des quatre autres candidats, dont trois étaient de la région, afin de faire leur choix.

Vic Toews se considérait déjà en campagne électorale. Son équipe avait affiché des pancartes plus grandes que celle des autres candidats sur les murs. Des organisateurs prenaient soin d'apposer un autocollant à l'effigie du candidat sur les vêtements des gens qui entraient dans l'éd. Le candidat lui-même a fait un discours à l'emporte-pièce écorchant tous les pans du gouvernement libéral, il est même aller jusqu'à lancer un message clair aux « espions libéraux » présents en leur disant qu'il livrerait une bataille sans fin pour remporter la victoire du 27 novembre.

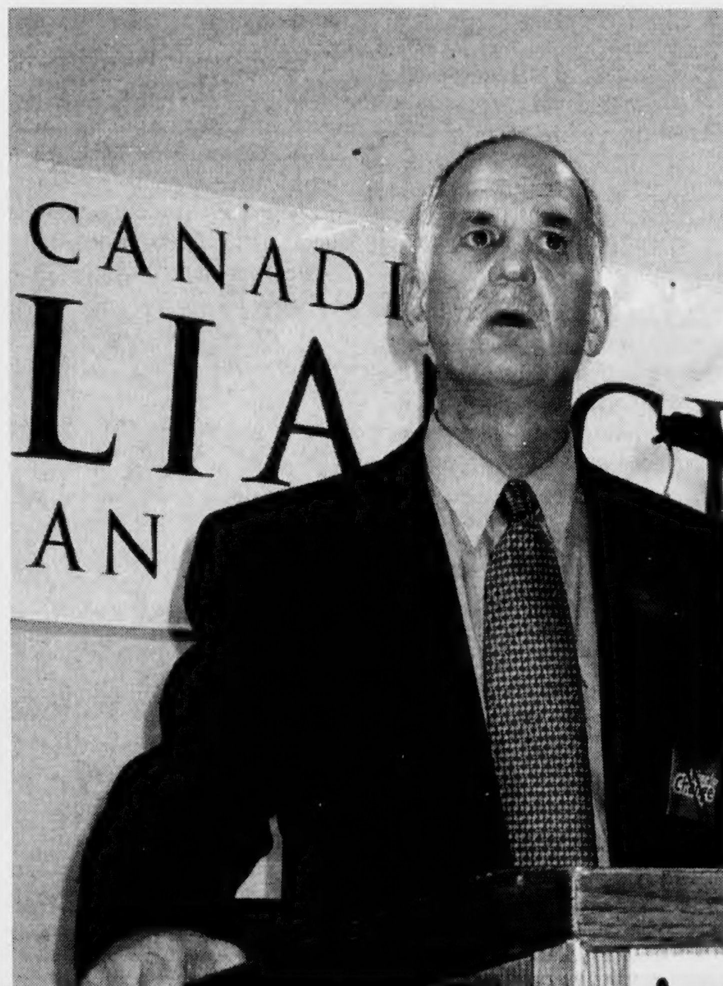


photo: Érick Théberge

L'ancien ministre de la Justice du Manitoba, Vic Toews, est le candidat de l'Alliance Canadienne dans la circonscription de Provencher.

L'ancien ministre du cabinet Filmon entend bien déloger le libéral David Iftody du siège de la circonscription électorale de Provencher. « Ce sera une rude bataille, lance le principal concerné, David Iftody. Vic Toews est un politicien judicieux. Je suis choqué de constater qu'il veuille faire une campagne personnelle en accusant Ronald Duhamel et moi-même, via la voie des ondes d'une radio locale, de faire du chantage avec les électeurs de Provencher parce qu'on leur a dit qu'un député est plus utile au sein d'un gouvernement que dans l'opposition. »

Bien qu'il reconnaisse que la division du vote a joué un rôle important dans son élection, David Iftody ne croit pas que l'Alliance Canadienne récoltera tous les votes des conservateurs. « C'est en partie vrai que la division des votes a défavorisé le Parti de la Réforme (ancêtre de l'Alliance Canadienne), estime-t-il, mais je ne crois pas que l'engouement pour le parti de Stockwell Day soit si grand qu'on veuille nous faire croire. D'ailleurs, le Parti Conservateur présente un candidat dans Provencher. »

Vic Toews signale que la communauté franco-manitobaine est sur le même pied d'égalité que n'importe quelles autres communautés manitobaines, comme la communauté allemande, espagnole et ukrainienne bien qu'il se dise prêt à s'asseoir avec des représentants francophones pour discuter des besoins de celle-ci.

« En tant que ministre de la Justice du Manitoba, déclare Vic Toews, j'ai travaillé avec la communauté francophone pour mettre en place les services en français appropriés dans le domaine de la justice. Je suis d'accord avec le rapport du juge Chartier sur les services en français. »



ENJEUX

À vous de choisir !

Un remboursement plus accru de la dette nationale, des réductions massives d'impôt, un nouveau parti politique, voilà quelques-uns des enjeux électoraux sur lesquels vous aurez à vous prononcer le 27 novembre prochain.

Érick THÉBERGE

Les Franco-Manitobains sont appelés aux urnes le 27 novembre. Depuis plus d'une semaine déjà, les élections fédérales battent leur plein. Quels sont les enjeux de cette élection soudaine ? Un nouveau parti de droite qui tente de déloger les libéraux de leur trône gouvernemental ? La dette nationale ? Les réductions d'impôts assorties d'une nouvelle fiscalité ? Quelques acteurs de la communauté franco-manitobaine se prononcent sur ces préoccupations.

Pourquoi une élection après seulement trois ans et demi de mandat ? « Jean Chrétien ne cherche qu'à se faire réélire, répond l'ex-chargé de cours de science politique et d'économie au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), Stéphane Dorge. Jean Chrétien se défend en disant que son gouvernement possède des surplus budgétaires dans ses coffres et qu'il veut consulter les contribuables canadiens. Je crois que cette question aurait pu attendre. Il veut battre l'Alliance canadienne. »

Pendant la première semaine de la campagne électorale, le parti de Stockwell Day, l'Alliance canadienne, a connu une augmentation significative dans les sondages. Stéphane Dorge indique que cette augmentation est normale. « Dans les premiers jours d'une campagne électorale, dit-il, le parti au pouvoir perd toujours quelques plumes dans les sondages. Il n'y a rien d'alarmant et les organisateurs, sans négliger le phénomène, sont très conscients de cette poussée.

« L'Alliance canadienne est un nouveau parti avec un nouveau chef, ajoute l'avocat de Winnipeg. Ce parti revendique une décentralisation massive des pouvoirs vers les provinces. C'est une vision du pays que l'on n'est pas habitué de voir. Il faudra voir si les citoyens sont prêts pour ce genre d'approche. »

À ce sujet, la porte-parole francophone et vice-présidente de la Chambre de commerce du Manitoba, Julie Turenne-Maynard, donne le pouls des gens d'affaires. « Bien que les avis soient partagés au sein de nos membres, signale-t-elle, plusieurs voient l'Alliance canadienne comme une combinaison du Parti de la Réforme et du Parti Conservateur. Certains gens d'affaires aiment bien ce genre d'équilibre. »

Stéphane Dorge croit que ce sont les éléments de droite du Parti Conservateur qui ont rejoint la formation de Stockwell Day. « Insatisfaits de Jean Charest, et aujourd'hui de Joe Clark, indique-t-il, les Tories « bleus » (ceux qui sont conservateurs sur les plans économiques et sociaux) sont devenus des alliancistes. Les conservateurs qui sont demeurés fidèles au parti fondateur de la Confédération appartiennent à l'aile plus progressiste du parti. »

Dette nationale et baisse d'impôt

Le programme de l'Alliance canadienne prévoit un remboursement massif de la dette nationale et des baisses d'impôt importantes. Le porte-parole économique de la Chambre de commerce de Saint-Boniface, Raymond Lafond, estime que la dette nationale devrait être remboursée le plus rapidement possible. « Il faudrait que le prochain gouvernement fasse tout pour éliminer ce fardeau financier, souligne-t-il. Mais ça, c'est un point de vue d'affaires. En tant que gouvernement, le parti au pouvoir doit tenir compte de cette argumentation et il doit également tenir compte des contraintes sociales et électorales qui le presse de réinvestir dans les services publics. »

Raymond Lafond rappelle qu'après une croissance économique, comme le vie actuellement le Canada, une récession frappe toujours à la porte d'un pays. « Plus vite on aura remboursé la dette, dit-il, mieux on sera armé pour absorber une éventuelle récession économique.

« Je crois que 25 ans pour acquitter la dette, continue-t-il, c'est trop long. Le remboursement pourrait se faire en 15 ans. Ce qui veut dire aucune coupure budgétaire et aucune augmentation de dépenses. En bout de ligne, c'est les électeurs qui choisiront entre le plan de Paul Martin, qui prévoit un remboursement à plus long terme, et celui de Stockwell Day. »

Julie Turenne-Maynard indique que les gens d'affaires sont aussi en faveur d'un remboursement accru de la dette, mais elle signale également que les citoyens éprouvent aussi d'autres besoins. « L'élimination « rapide » de la dette nationale permettrait aux citoyens de se libérer des intérêts que le Canada paie sur celle-ci. L'argent ainsi économisé pourrait être réinvesti dans la société », dit-elle.

Déjà, les contribuables canadiens ont l'impression de toujours payer. Stockwell Day croit qu'il a la solution à ce problème : il propose un taux fixe d'imposition. Raymond Lafond croit que le chef allianciste fait fausse route. « Un taux de 17 %, tel que proposé, appliqué sur un salaire annuel de 30 000 $ ne représente pas la même portion que 17 % appliqué sur un salaire annuel de 300 000 $. C'est égal pour tout le monde, mais ce n'est pas juste pour les plus pauvres qui gagnent moins », termine Raymond Lafond.

SAINT-JOSEPH

La vision prend fière allure

La communauté de Saint-Joseph se prend en main. Depuis la présentation de la Vision Montcalm 2000 au printemps dernier, plusieurs étapes ont déjà été franchies pour l'obtention d'un centre touristique.

Sandra POIRIER

À la suite de la présentation du rapport de la Vision Montcalm 2000, la communauté de Saint-Joseph a décidé d'orienter ses efforts sur le tourisme en misant sur le développement du Musée de Saint-Joseph. « Nous avons un musée, mais nous n'avons pas de centre d'accueil, indique le président du comité du centre touristique, Rénald Parent. Nous avons donc étudié la possibilité d'agrandir notre musée en y ajoutant un bâtiment à trois modules. »

Ce centre touristique pourrait donc abriter un centre d'accueil pour le Musée, un restaurant pouvant accommoder une cinquantaine de personnes ainsi qu'un atelier de montage. « On aimerait pouvoir faire l'interprétation historique du village et de la région dans le centre d'accueil, précise Rénald Parent. Quant à l'atelier de montage, il pourrait servir à la restauration de la machinerie agricole et il serait aussi utilisé par le club local d'engins, Power of the Past.

« L'ensemble du projet a été conçu pour attirer les tournées en autobus et pour créer un attrait familial », poursuit-il.

Bien que la construction de ce bâtiment ne soit pas prévue pour la prochaine année, l'acquisition d'un terrain a déjà été effectuée. « Le Musée de Saint-Joseph Inc. et les Chevaliers de Colomb du village ont fait l'acquisition du terrain, souligne Rénald Parent. Propriété de Julien et Lise Brais, ils ont accepté de le vendre à moitié prix, faisant ainsi un don au projet. »



photo: Érick Théberge

Le président du comité du centre touristique, Rénald Parent.

L'arpentage, le nivelage et le drainage du terrain situé entre l'avenue Étienne et le boulevard Brais ont même déjà été effectués. « Nous avons demandé à la Municipalité de Montcalm de voir au prolongement de l'avenue Étienne, mentionne Rénald Parent. Nous avons aussi présenté une demande à un programme d'Hydro Manitoba pour obtenir des arbres gratuitement. »

Afin de répondre aux besoins des familles, le comité du centre touristique ne prévoit pas seulement la construction d'un bâtiment, mais compte dès le printemps prochain aménager deux terrains de balle, un terrain de soccer et peut-être une aire de jeux pour les enfants et une piste asphaltée tout autour du terrain, offrant ainsi un endroit attrayant aux piétons, aux patineurs et aux cyclistes.

Depuis sa formation, le comité du centre touristique, regroupant des représentants du comité du Musée, de la Corporation de développement communautaire Montcalm, du centre culturel et communautaire de Saint-Joseph, des Chevaliers de Colomb et du club d'engin, a tenu une dizaine de rencontres. « Cet hiver, nous allons procéder à l'étude du bâtiment, termine Rénald Parent. Puis nous allons aussi tâter le terrain pour des demandes de subventions. »

Les personnes intéressées à obtenir de plus amples renseignements sur ce projet ou à faire une contribution financière peuvent contacter Rénald Parent au (204) 324-7709.

Échos des aînés

NOVEMBRE 2000

RENCONTRES RÉGIONALES DU CONSEIL PROVINCIAL

Le Conseil provincial reprend la route le 14 novembre 2000. Il se rendra à Saint-Léon pour rencontrer les gens de cette belle région.

HORAIRE :

9 h 30 à 10 h
Accueil / inscription au jeux
(2 $ par personne)

10 h
Session d'échange

Midi
Dîner (5 $ par personne)

13 h 30 à 15 h 30
Jeux de table

Veuillez réserver votre dîner avant le 10 novembre auprès d'Édith Rondeau au (204) 744-2529.

Le 19 janvier 2000, c'est le tour aux aînés de la ville à ce rendre au Club Éclipse '79 de 13 h à 15 h.

La dernière rencontre provinciale, « mais non la moindre », avant l'assemblée générale annuelle en mai 2001, aura lieu le 19 avril 2001 à Laurier. L'horaire sera confirmé plus tard.

Il est à noter que tous les aînés de ces régions sont invités à venir partager ou à échanger de l'information afin de trouver des solutions, à solidifier des liens et surtout à conserver une bonne communication entre votre club et votre FAFM.

UN PREMIER JUMELAGE

Nous sommes fiers d'annoncer que nous avons réussi NOTRE PREMIER JUMELAGE au cours de cet été.

Le projet pilote « Habitations Partagées », programme qui offre un jumelage entre pourvoyeur et chercheur partageant un même toit, s'achemine lentement. Nous sommes toujours à la recherche de personnes surtout du côté des pourvoyeurs, « gens de 55 ans et plus, prêts à partager leur toit ».

Pour plus amples renseignements, s'il-vous-plaît n'hésitez pas à contacter madame Thérèse Gagnon au 235-2111.



VOYAGES DANS LES MARITIMES

Souvenirs du voyage dans les Maritimes, du 11 septembre au 1er octobre 2000

Propos tirés et recueillis du récit du voyage de Constance Bradet, grande voyageuse...



Le départ s'est fait du CCFM par une journée ensoleillée en direction de Dryden, Ontario pour ensuite arriver le 14 septembre à North Bay.

À North Bay, nous avons visité la maison où sont nées les jumelles Dionne. Poursuivant notre chemin, nous nous sommes arrêtés pour le lunch à Pembroke et nous sommes arrivés dans la capitale nationale en fin d'après-midi. À Ottawa/Hull, nous sommes descendus au Ramada Plaza, un hôtel de grand luxe. Nous avons passé deux soirs dans ce splendide hôtel. Le lendemain, nous avons fait une grande tournée de la ville d'Ottawa par « amphibus » pour voir la région de la capitale nationale : ses sites historiques, ses attractions régionales et puis sa splendide Rivière des Outaouais que nous avons vu par croisière. Nous étions en toute sécurité. Il y avait une vue imprenable des paysages enchanteurs de la région. Quelle excursion inoubliable !

Le samedi 16 septembre, nous avons fait notre premier arrêt à Montréal où il y avait une visite organisée, entre autres, à « l'Oratoire Saint-Joseph » suivi d'un petit arrêt surprise à la cabane à sucre « Chez Danny ». Nous avons pris un café et nous avons goûté la tire d'érable. Tout ça accompagné de chants et de musique. Une fois installé à l'hôtel, nous nous sommes rendus au restaurant « Sous le Fort » et ensuite nous avons eu la chance d'assister au spectable de Jean Lapointe au Petit Champlain à Québec. Il a souhaité une bienvenue tout à falt spéciale aux Franco-Manitobains et Franco-Manitobaines. Il nous a même rencontré après le spectacle pour une session de photo. Le lendemain, nous sommes allés à la messe à la Basilique de Notre-Dame de Québec. Dans l'après-midi, nous avons visité la Basilique de Sainte-Anne-de-Beaupré. Cette belle journée s'est terminée par un tour de la ville de Québec.

Et c'est reparti ! Nous avons visité Saint-Jean-Port-Joli, le village des sculpteurs sur bois. Nous avons cassé la croûte à Dégelis, où le père Gaetan Lefèvre, ancien curé de Saint-Pierre-Jolys, s'est joint à nous. C'était une rencontre très agréable.

Le 19 septembre, l'Île-du-Prince-Édouard nous attendait. Nous nous sommes arrêtés au Village historique acadien où nous avons visité et pris un délicieux repas, gracieuseté de Franco-Voyages. Puis, en route pour le pays de la Sagouine : Caraquet, Chippagan, Tracadie, Miramichi, Bouctoche et à Shediac où nous avons traversé le pont de la Confédération, d'une longueur de 12,7 km. Nous avons assisté au concert de Barachois. Un merveilleux spectacle plein d'entrain. Encore là, on nous a souhaité la bienvenue. Encore de belles rencontres avec Albert Arsenault et sa sœur Hélène. Une soirée inoubliable ! Le lendemain nous avons visité la maison de Anne of Green Gables à Cavendish. Ensuite, nous nous sommes arrêtés à la confiserie « P.E.I. Preserve », où le propriétaire Bruce McNaughton nous a fait goûter ses confitures. En soirée, Franco-Voyages avait préparé un délicieux souper aux homards. Très belle soirée remplie de chants et de bonne humeur. Le jeudi matin, on s'est dirigé vers « North Sydney ».

Dès notre arrivée à Halifax, une visite n'attendait pas l'autre. En passant par le Café de Rita McNeil à Big Pond à une tournée de la ville sous la pluie pour visiter Peggy's Cove où nous avons pris le lunch.

Le lundi 25 septembre, départ pour Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, nous avons traversé la vallée d'Anapolis, berceau de l'Acadie. Nous avons assisté au revirement des chutes à « Reversing Falls ». Tout à fait spécial ! Nous nous sommes arrêtés au Port Royal fondé par Champlain pour ensuite se diriger vers la Nouvelle-Angleterre dont Albany et New York. Un très beau paysage remplis de couleurs radieuses de l'automne. Nous avons passé le Mont Washington, et ensuite nous sommes entrés au Vermont où nous avons pris la pause à Maple Grove Farms St. Johnsbury.

En direction pour Niagara Falls au Canada malgré le temps pluvieux, nous nous sommes dirigés vers Sault Sainte-Marie. C'est la soirée d'adieu avec un souper. Gérard Curé, accompagnateur, présente une rose jaune à tous les voyageurs. Un délicieux souper et une soirée pleine d'entrain et de bonne humeur avec saynète, musique et chansons. Soirée très réussie. Merci !

C'est déjà le retour. En route pour Thunder Bay, le paysage est féérique sous un soleil resplendissant. Quel beau spectacle ! Terry nous réserve encore une belle surprise. Nous avons pris le lunch au Club de l'âge d'or Harmony à White River, et là nous avons été reçus à bras ouverts par les aînés qui nous ont offert un délicieux lunch. Nous avons chanté et fraternisé avec eux comme si c'était d'anciennes connaissances.

Le dimanche 1er octobre, le voyage tire à sa fin… départ à 8 h. Nous prenons des photos à Kakabeka Falls et la pause à Upsala. Les premiers passagers débarquent à Lorette, Saint-Pierre-Jolys, Saint-Norbert et ensuite Saint-Vital. Finalement, le dernier groupe quitte l'autobus au CCFM.

Distance parcourue – 5 970 milles ou 9 950 kilomètres

Merci Terry, notre excellent chauffeur
Merci Gérard, animateur, curé, docteur, porteur d'eau, etc.
Merci Val d'avoir secondé nos bons amis !!!

AU PROCHAIN VOYAGE !!!

PÉRIODE DE RECRUTEMENT DE BÉNÉVOLES AU FOYER VALADE



Les besoins des résidents du Foyer Valade augmentent, ce qui nous amène à devoir augmenter le nombre de bénévoles afin de continuer à contribuer à leur bien-être tout en améliorant leur qualité de vie.

Si vous êtes intéressés, nous vous invitons à assister à une séance d'information générale qui se tiendra au Foyer Valade.

Venez nous voir

le mercredi 18 octobre 2000
à 15 h 30 et à 19 h
450, chemin River • Saint-Vital
salle polyvalente

Si vous ne pouvez pas vous rendre, veuillez contacter la coordonnatrice des bénévoles Sylvie Scott Chasles au 254-9353.

En avant les constructions

Les dossiers de construction de la Division scolaire franco-manitobaine sont maintenant "presque" tous bien en main.

Sandra POIRIER

Un comité de construction pour l'école Jours de Plaine à Laurier sera mis sur pied prochainement, la Commission des finances des écoles publiques examine les soumissions du projet de construction de l'école communautaire Réal-Bérard et finalement, les travaux de construction pour la nouvelle école primaire dans le sud de Saint-Vital avancent rapidement.

Ce sont ici quelques-unes des grandes lignes ressorties de la réunion des commissaires de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) qui a eu lieu le 25 octobre à Lorette.

École Jours de Plaine

Les commissaires de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) ont approuvé une proposition visant à la formation d'un comité de construction pour l'école Jours de Plaine à Laurier. Le commissaire Jacques Saquet a été nommé pour siéger à ce comité et ainsi agir à titre de représentant de la CSFM. Le comité de construction de l'école sera finalisé le 23 novembre lors de la réunion du comité régional Ouest.

Dans une lettre datée du 18 octobre, le ministre de l'Éducation Drew Caldwell a indiqué à la DSFM qu'elle pouvait aller de l'avant avec un projet de construction d'une nouvelle école afin de mettre un terme au problème de partage de locaux qui perdure avec la Division scolaire de Turtle River depuis la création de la DSFM. Ce projet doit cependant respecter les conditions et les critères de financement établis par la Commission des finances des écoles publiques (CFEP) et ne doit pas excéder 6 600 pieds carrés.

École communautaire Réal-Bérard

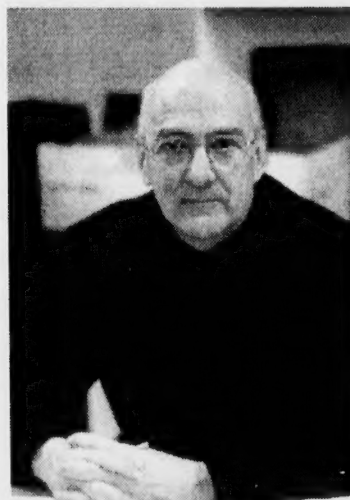
Le comité de construction de l'école communautaire Réal-Bérard attend d'un jour à l'autre que la CFEP se prononce sur le montant qui sera accordé pour le projet de construction et de rénovation de son école. « On devrait connaître d'ici le 8 ou le 9 novembre le montant que la CFEP accorde au projet, indique le secrétaire trésorier de la DSFM, André Chaput. Si le support est suffisant, le comité de construction devrait se rencontrer au début de l'autre semaine pour faire une recommandation aux commissaires. Une réunion extraordinaire des commissaires pourrait ensuite être convoquée afin de permettre le début des travaux dès la troisième semaine de novembre. »

Le projet de construction et de rénovation de l'école communautaire Réal-Bérard prévoit, entre autres, l'ajout de trois nouvelles classes, d'une salle polyvalente, d'une radio scolaire et l'agrandissement de la bibliothèque.

École Lavallée

La construction de l'école élémentaire francophone dans le sud de Saint-Vital ne connaît aucune embûche jusqu'à présent. André Chaput indique même qu'elle avance à grands pas. « Les murs du gymnase sont tous montés et je pense même que le toit est presque terminé », précise-t-il.

Quant au dossier de l'école secondaire francophone dans le sud de Saint-Vital, la DSFM est toujours en discussions avec le propriétaire du terrain. Les commissaires ont tout de même adopté une proposition permettant au comité de construction d'embaucher les services de l'architecte Jacques Rollier pour la somme de 1 200 $. Cet architecte doit notamment préparer une variété de plans et déterminer les coûts reliés au développement du terrain privé situé à l'angle du chemin Sainte-Anne et de l'avenue Warde ainsi que les coûts reliés à la construction.



Archives La Liberté

Le secrétaire trésorier de la DSFM, André Chaput.

Collège Gabrielle-Roy

Le comité de construction du Collège Gabrielle-Roy attend toujours des confirmations de la CFEP concernant le nombre de pieds carrés autorisés et le montant de la subvention accordée.

Approuvé en avril dernier, le projet de construction et de rénovation du Collège régional Gabrielle-Roy comprend notamment l'aménagement d'une nouvelle bibliothèque, d'une salle insonorisée pour les cours de musique et l'harmonie ainsi qu'un nouveau local informatique. L'ajout de trois salles de classe pour les niveaux de l'élémentaire et d'une nouvelle salle de technologies à haute vitesse sont également prévus.

La présidente de la DSFM, Yolande Dupuis, laisse toutefois entendre qu'une fois les confirmations reçues de la CFEP, le projet devrait avancer rapidement. « Nous sommes prêts, souligne-t-elle. Nous avons déjà approché l'architecte que nous sommes intéressés à avoir. »

Dans un autre ordre d'idée, lors de cette même réunion, les commissaires ont adopté une proposition demandant à Yolande Dupuis de faire parvenir une lettre au ministre de l'Éducation, Drew Caldwell, concernant le dossier de l'étude de la structure de la division scolaire. « Nous espérons avoir une réponse très bientôt du ministre à ce sujet, indique Yolande Dupuis. C'est un dossier qui devient de plus en plus urgent parce que des changements à la Loi scolaire pourraient être recommandés à la suite de cette étude et, c'est un processus généralement assez long. On aimerait bien que les changements soient effectués avant les prochaines élections scolaires. »

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

MUSÉE DE SAINT-BONIFACE

Histoire de scène

Grâce à l'exposition Rappel sur scène, le public pourra se renseigner sur plus de 180 ans de théâtre français au Manitoba.

Daniel BAHUAUD

Le Musée de Saint-Boniface lance le 3 novembre *Rappel sur scène*, une toute nouvelle exposition portant sur l'évolution de l'art dramatique francophone au Manitoba, depuis ses débuts jusqu'au présent.

Conçu dans le cadre du 75e anniversaire du Cercle Molière, *Rappel sur scène* se penche surtout, mais pas exclusivement, sur la contribution de la troupe à la vie culturelle dans la communauté francophone. Par conséquent, les visiteurs pourront scruter des photos, des costumes et des programmes de pièces remontant aux tout débuts du Cercle. Ils verront des dessins de costumes et de décors conçus par Pauline Boutal et sa sœur, Christine Le Goff. On y trouvera aussi des maquettes de décor, conçues pour des pièces du Cercle. Et on pourra également examiner des artéfacts qui racontent l'histoire des clubs dramatiques ainsi que l'importance qu'accordaient les communautés religieuses au théâtre.

« C'est curieux, mais avant *Rappel sur scène*, personne n'avait encore monté une exposition sur le théâtre franco-manitobain avec autant d'articles, souligne la conservatrice du Musée de Saint-Boniface, Pierrette Boily. Mais ça n'a pas été facile ! Le défi a été de rendre justice à toutes les étapes de l'histoire du théâtre, puisqu'il y a très peu de textes, et encore moins de photos et de costumes qui proviennent du tournant du XXe siècle. »

Il n'empêche que les visiteurs du Musée pourront examiner des textes, des programmes et des photos de plusieurs pièces montées à cette époque au Collège de Saint-Boniface. « Les Jésuites cherchaient à former une élite d'hommes très distingués, note Pierrette Boily. Ils ont beaucoup insisté sur le répertoire classique français, surtout les pièces de Corneille, de Molière et de Racine.



photos: Daniel Bahuaud

***Rappel sur scène* contient, entre autres, des textes de pièces montées par les sœurs Grises.**

Ils faisaient également réciter de la poésie et les plus belles pages de la littérature. De plus, ils montaient des pièces hagiographiques, c'est-à-dire des drames racontant la vie des saints. Ils ont présenté à plusieurs reprises la *Vie de Jeanne d'Arc*. Le théâtre était pour eux un outil pédagogique très important. »

Il en était de même pour les religieux qui ont précédé les Jésuites en terre manitobaine. « Lorsqu'il a fondé la première école française en 1818, l'abbé Provencher faisait déclamer les jeunes, afin d'améliorer leur diction, souligne Pierrette Boily. Les sœurs Grises voyaient, elles aussi, le théâtre comme un excellent moyen de faire connaître et apprécier la langue française. Dès leur arrivée en 1844, elles ont monté les premières pièces françaises. Elle ont également organisé des saynètes et des déclamations. »

C'est au début du XXe siècle que le théâtre francophone se donne des traits plus profanes, avec la fondation de plusieurs clubs dramatiques. *Rappel sur scène* présente plusieurs artéfacts sur cette époque. « Les clubs dramatiques étaient souvent rattachés aux écoles, mais étaient formés surtout de laïcs, explique Pierrette Boily. Ils montaient des pièces en fonction de leur valeur pédagogique et culturelle. En région, tout le monde contribuait à monter des pièces. Les femmes du village préparaient les costumes avec les tissus que les commerçants locaux leur avaient fournis. Les hommes, eux construisaient les décors. Le tout pour faire valoir la langue française. »



Une des maquettes conçues pour le Cercle Molière.

Les clubs dramatiques avaient cependant des vies très courtes et ne présentaient qu'une ou deux pièces avant de s'éteindre. D'autres clubs les remplaçaient, pour se dissoudre à leur tour. « Le club La Coulisse a duré cinq ans, de même que le club de la paroisse Sacré-Cœur à Winnipeg, souligne Pierrette Boily, mais ils faisaient plutôt exception à la règle. Éventuellement, la scène théâtrale francophone a évolué vers la mise sur pied d'une seule troupe beaucoup plus stable. C'est ainsi que le Cercle Molière a vu le jour, en 1925. La troupe s'est enracinée dans la communauté. Il faut croire qu'elle a réussi à laisser sa marque ! »

Rappel sur scène est présenté dans l'aile nord du Musée de Saint-Boniface. Frais d'entrée : 2 $ (adultes), 1,50 $ (jeunes de 6 à 17 ans, handicapés et aînés) et 6 $ (tarif de famille). Renseignements : 237-4500.

Le Babillard

ASSEMBLÉE

✎ Assemblée générale annuelle du ***Service du mariage et de la famille du Manitoba*** le 22 novembre à 19 h 30 au Centre de pastorale (622, avenue Tâché). De plus, conférence intitulée ***Le couple et la retraite*** offerte par Simone et Georges Druwé. Info : 231-4479.

ATELIERS ET CROISSANCE PERSONNELLE

✎ Pluri-elles offre aux femmes de la communauté une session ***Comment mieux vivre sa sexualité*** chaque jeudi du 16 novembre au 14 décembre de 19 h à 21 h au 570, rue Des Meurons. Ces rencontres informatives permettront d'en connaître davantage sur la sexualité tout en facilitant la communication. Inscriptions au 233-1735 ou 1-800-207-5874.

✎ ***Formation pour les fonctions liturgiques*** le 9 novembre de 19 h à 21 h 30 au Collège universitaire de Saint-Boniface. Session offerte aux adultes de tout âge et animée par le comité diocésain de liturgie. Coût : 5 $. Inscription et info : Henriette ou Josée au 237-9851.

RECHERCHÉS

✎ Le ***Centre Taché*** recherche des bénévoles âgés de plus de 13 ans pour enrichir la qualité de vie des résidents en faisant des visites, en participant aux activités récréatives, en distribuant la communion, etc. Info : contactez la coordinatrice des bénévoles Simone au 233-2692.

✎ **Pluri-elles** offre toujours un service de jumelage pour les femmes qui ont vécu ou qui vivent de la violence conjugale. Si vous avez besoin de support ou si vous souhaitez être bénévole, communiquez au 233-1735.

BRANDON

✎ Le ***comité culturel Franc-Ouest*** organise tous les samedis à 10 h 30 un ***déjeuner-causerie en français*** au Chicken Delight (1112, avenue Rosser). Info : 728-4075.

LA BROQUERIE

✎ ***Le comité culturel*** tiendra une ***vente d'artisanat*** (articles de Noël) au Centre de l'Amitié (97, rue Principale) le 25 novembre de 10 h à 16 h. Pour plus de renseignements, contactez Monique Bédard au 424-5695.

✎ Le ***Comité du centenaire de l'église Saint-Joachim*** recherche des photos de l'église et de fêtes paroissiales en vue de préparer une fin de semaine de fête et de retrouvailles pour la longue fin de semaine de juillet 2001. Info : communiquez avec Rolande Durand au (204) 424-5742.

LORETTE

✎ Le comité culturel présente sa soirée annuelle de ***Bières et saynètes*** les 17 et 18 novembre à 20 h à la salle paroissiale. Coût des billets 10 $ au 878-2058 (Priscilla) ou au 878-3087 (Agathe).

SAINTE-ANNE

✎ L'école Pointe-des-Chênes en collaboration avec Roxane Sarrasin de la Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances présentent gratuitement une conférence : ***Les jeunes, l'alcool, la drogue et les jeux de hasard*** le 15 novembre à 19 h à l'école. Info : Marie-Christine au 422-5505.

SAINT-BONIFACE

✎ Le ***Club éclipse'79 et les Filles pionnières*** organisent ***un Bazar, une vente silencieuse et une vente de pâtisseries*** le 5 novembre de 10 h à 16 h 30 au 255, avenue de la Cathédrale. Pour réserver une table à 15 $, adressez-vous à Jocelyne au 233-5937.

✎ Le 38e ***souper-rencontre de l'Association missionnaire de Marie Immaculée*** aura lieu le 5 novembre à 18 h au gymnase Holy Cross (rue Dubuc). Le souper sera suivi de témoignages de jeunes pèlerins qui se sont rendus à Rome et d'une présentation audiovisuelle sur les missions. Coûts : 12 $ pour les adultes et 4 $ pour les enfants âgés de quatre à dix ans. Prière d'acheter vos billets avant la soirée en téléphonant au 775-6372 ou au 774-6625.

✎ Une ***rencontre avec Victor Dumesnil*** est organisée le 10 novembre à 20 h au Club Eclipse'79 (rue Cathédrale coin Langevin) pour souligner son départ en Afrique. Parents et amis intéressés à son ***projet missionnaire au Nigéria*** sont invités à cette soirée. Un goûter sera servi. Info : Victor Dumesnil au (204) 882-2269 ou Alice L.-Beaudette au 233-1722.

✎ La ***Foire d'automne de l'école Précieux-Sang*** aura lieu le 18 novembre de midi à 17 h dans le gymnase de l'école Précieux-Sang (209, rue Kenny). Vente d'artisanat et de pâtisseries ainsi que des activités pour enfants sont prévues. Entrée gratuite. Pour réserver une table à 15 $, composez le 231-0907 ou sans frais le 1-877-204-1051.

✎ La prématernelle, le ***Jardin Quatre Ans***, fête 25 ans au Précieux-Sang Anciens élèves, élèves, anciens employés et employés sont invités à un déjeuner aux crêpes le 19 novembre à 10 h au Centre communautaire Précieux-Sang (202, rue Kenny). Info : 237-5504.

✎ Prochaine ***session de préparation au mariage*** les 24, 25 et 26 novembre au Centre de pastorale (622, avenue Taché). Info : Orietta Dion au 231-4479 ou 237-6346.

✎ ***Les auxiliaires du l'Hôpital général Saint-Boniface*** tiendront une vente d'artisanat de Noël le 24 novembre. Pour réserver une table et pour plus d'information, contactez Irène au 256-9502.

✎ Le ***Centre de renouveau Aulneau*** organise le 26 novembre de 19 h à 21 h une soirée avec ***Alain Dumont*** portant sur la paix extrême. Offrande suggérée : 5 $. Info : 233-7287.

✎ ***Le livre d'or de la paroisse Cathédrale*** sera publié à l'occasion de l'année du Grand Jubilé. Afin que les souvenirs de la paroisse de cette fin du millénaire soient le plus complet, tous les paroissiens sont invités à se faire prendre en photo. Pour s'inscrire, appelez au bureau de la paroisse au 233-7304.

SAINT-EUSTACHE

✎ Le Comité culturel du Cheval blanc organise le 25 novembre de 19 h à 22 h au Manoir de Saint-Eustache une ***soirée Jeux de société.***

SAINT-NORBERT

✎ Les Chevaliers de Colomb organisent chaque premier dimanche de chaque mois un ***déjeuner paroissial***. Le prochain aura lieu le 5 novembre immédiatement après la messe de 10 h 30 au sous-sol de l'église.

✎ Une ***heure de prière missionnaire*** aura lieu le 9 novembre à 19 h à la salle du club Oasis (Chalet). Également, présentation d'une vidéo : Missionnaire depuis 2000 ans.

SAINT-PIERRE-JOLYS

✎ ***Une vente d'artisanat*** aura lieu le 4 novembre de 9 h 30 à 15 h 30 à l'Institut collégial. Pour info : Cécile Lepage au 433-7104.

Sélection recueillie par Sandra POIRIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

INDUSTRIE MUSICALE

Artistes francophones sur Internet

Les artistes francophones hors-Québec à la recherche d'une nouvelle vitrine pour faire connaître leur produit pourront binetôt compter sur un site Internet pour les appuyer.

Vous chantez en français et vous avez enregistré un disque au cours des cinq dernières années ? L'Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM) recrute présentement des artistes professionnels, qui désirent faire carrière dans ce domaine, pour la mise sur pied d'une banque de données regroupant des artistes de la chanson francophone hors-Québec.

Cette banque favorisera la construction d'un site Internet de référence et de promotion des artistes francophones du pays, et doit voir le jour en décembre à l'adresse suivante : www.animusique.ca. L'ANIM espère faire de ce site la référence en chanson canadienne-française et vise également promouvoir les artistes d'ici sur les marchés national et international.

Si vous êtes intéressés à donner votre nom, il suffit de faire parvenir votre trousse de promotion d'ici le 15 novembre à la Fédération culturelle canadienne-française, 450, rue Rideau, bureau 405, Ottawa, Ontario, K1N 5Z4.

Pour plus de renseignements, téléphonez à Katia Blanchard ou à Carole Trottier au (613) 241-8770 ou utilisez l'adresse de courrier électronique : fccf@franco.ca.

L'ANIM est un regroupement de professionnels de la chanson et de la musique dont la mission est de contribuer à la consolidation ainsi qu'à la croissance de l'industrie du disque et du spectacle de la francophonie canadienne.

S. P.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Le Foyer présente à 21 h Éric Lussier le 10 novembre et le Collège Louis-Riel Big Band le 17 novembre. Le Mârdi Jazz présente Jeff Presslaff le 7 novembre : Michelle Grégoire le 14 et Stefan Bauer le 21 novembre. Info : (233-8972).

Le Coup de cœur francophone 2000 présente le 3 novembre à 20 h 30 Isabelle Longnus et en première partie Dominique Reynolds. Le 15 novembre à 20 h se sera au tour de Nelson Minville de monter sur la scène. La première partie sera assurée par Paul Lachance. Les spectacles ont lieu au Foyer du CCFM. Entrée gratuite.

La Chorale des Intrépides lance un premier disque compact le 19 novembre à 19 h 30 en la salle Jean-Paul Aubry du Centre culturel franco-manitobain pour souligner ses 40 ans d'existence. Les billets sont gratuits et sont disponibles à la réception du CCFM jusqu'au 13 novembre. Premiers arrivés, premiers servis car les places sont limitées. Maximum de deux billets par personnes.

SPECTACLE

La première soirée Une tasse de bière et un coup de rire aura lieu le 3 novembre à 20 h à la salle académique du Collège universitaire de Saint-Boniface. Artistes invités : Jean-Daniel Boulet, Stéphane Oystrik, Marquis Pantel et Pierre Tétreault. Le groupe Cactus sera aussi présent. Info : Denis Prieur au 23-02140, poste 347

La Ligue d'improvisation du Manitoba (LIM) débute sa saison le 11 novembre à 20 h au Canot (768, avenue Taché). Coût : 5 $ pour les adultes et 3 $ pour les étudiants. Prochains matchs le 17 novembre, le 24 novembre et le 1er décembre.

OPERA

Manitoba Opera présente Aida le 4 novembre à 20 h, le 7 novembre à 19 h et le 10 novembre à 20 h à la salle du Centenaire. Billets : 780-3333.

THÉÂTRE

Manitoba Theatre Centre (174, avenue Market) présente To Kill a Mockingbird de Harper Lee jusqu'au 11 novembre. Info : 956-1340.

CINÉMA

À la salle 1170 du Collège universitaire de Saint-Boniface présentation d'un film de Friedrich Wilhelm Murnau en noir et blanc (1922), Nosferatu, le 9 novembre à 20 h. Info : 233-0210, poste 347.

Au Planétarium, Cosmic Perspectives, Stories from Space et The Sky is Alive. Coût : 2,99 $ + TPS. Représentations et info : 956-2830.

EXPOSITIONS

La Bibliothèque publique de Saint-Boniface présente les œuvres d'Adrienne Bouchard Langlois en trois volets. L'exposition Terre à terre, qui représente le premier volet, sera présentée du 5 novembre au 4 décembre. Le vernissage aura lieu le 5 novembre de 14 h à 16 h.

Le Musée de Saint-Boniface présente l'exposition Rappel sur scène, historique du théâtre au Manitoba français.

Au Centre culturel franco-manitobain, voyez l'exposition de Marcel Debreuil : Étoiles, pierres et esprits jusqu'au 12 novembre.

En exposition jusqu'au 30 novembre à la Galerie Rivière-aux-rats (467, rue Sabourin, Saint-Pierre-Jolys), les lauréats du Concours des jeunes Desjardins. Info : 433-7870.

Nouvelle exposition au Musée des beaux-arts: Young at Art : Face to Face, Camera Obscured ; The Blood Records : written and annotated et New Acquisitions of Inuit Art. Également en montre The View from Here : Selections from the Canadian Historical Collection jusqu'au 31 décembre. The Jester's Realm : The Work of Jordan Van Sewell jusqu'au 21 janvier et William Eakin jusqu'au 7 janvier.

Sélection recueillie par Sandra POIRIER

LIVRE

Découvrons le mystère du Cheyenne

Connaissez-vous le mystère de la chaudière du Cheyenne de Sainte-Agathe ? Pour le découvrir, vous devrez lire le dernier roman publié aux Éditions des Plaines.

Sandra POIRIER

Le mystère du Cheyenne sera bientôt résolu grâce au roman jeunesse du Franco-Manitobain, Paul Bosc, *Le mystère du Cheyenne*. Publié aux Éditions des Plaines, ce roman mystère sera lancé le 12 novembre à la bibliothèque de l'École Sainte-Agathe.

« L'histoire se déroule à Sainte-Agathe, mentionne l'auteur Paul Bosc. Un petit garçon tannant va passer deux semaines de vacances chez son oncle et sa tante à Sainte-Agathe. Une série d'aventures mystérieuses se produit. Et voilà, je ne peux en dire plus. Pour en savoir davantage, il vous faudra lire le livre. »

S'adressant plus particulièrement aux jeunes âgés de neuf à douze ans, *Le mystère du Cheyenne*, compte environ 80 pages et fait notamment référence à la chaudière du bateau à vapeur *Cheyenne* retrouvé à Sainte-Agathe. « J'aime lire des romans mystères, indique Paul Bosc qui, originaire de Notre-Dame-de-Lourdes, habite à Sainte-Agathe depuis 15 ans. Moi-même, je me suis posé plusieurs questions au sujet de la chaudière alors, j'ai décidé de tenter un premier essai d'écriture de roman avec ma propre expérience personnelle et à partir d'une histoire locale. »



photo: Sandra Poirier

Le lancement du premier roman jeunesse du Franco-Manitobain, Paul Bosc, *Le mystère du Cheyenne*, aura lieu le 12 novembre à l'École Sainte-Agathe.

Bien que *Le mystère du Cheyenne* soit son premier roman, l'enseignant au niveau élémentaire a déjà publié en 1998, toujours aux Éditions des Plaines, un petit ouvrage poétique d'une dizaine de pages, *Les petits voyageurs*.

Paul Bosc compte bien poursuivre des projets d'écriture à temps partiel. « J'ai plus d'une idée de sujets dans ma tête, indique-t-il. Même si j'ai pris deux ans à temps partiel pour compléter ce premier roman, je compte bien en écrire d'autres. »

LIVRES, DISQUES, ETC.

LIVRES, DISQUES, ETC.



L'Association de la presse francophone (APF), par le biais de ses journaux membres, est heureuse d'entamer un nouveau partenariat avec Livres, Disques, Etc. Au cours de la prochaine année, quatorze journaux communautaires, membres de l'APF, publieront une série de douze articles portant sur les produits culturels francophones au Canada. Ce partenariat permettra d'unifier nos forces afin de faire découvrir les artistes francophones à un lectorat beaucoup plus important.

Un lancement d'envergure provincial

Philippe St-Pierre

SUDBURY - Le moins que l'on puisse dire c'est que la deuxième édition du catalogue *Livres, Disques, Etc.* a fait son entrée en grand sur le marché littéraire canadien. Lancé avec le concours de Radio-Canada en direct de la Galerie du Nouvel-Ontario à Sudbury, ce répertoire d'écrivains, d'auteurs, de compositeurs et d'interprètes de la francophonie est disponible dès aujourd'hui partout au Canada.

Édité à 75 000 exemplaires, *Livres et Disques, Etc.* offre aux consommateurs un choix varié de romans canadiens, de nouvelles contemporaines, d'aventures fantastiques pour adolescents, de choix musicaux de l'Acadie et bien d'autres. Ce dernier a été inséré dans tous les journaux francophones hors-Québec la semaine dernière et demeure disponible sur commande.Comme l'explique une des coordonnatrices du magazine, Sylvie Mainville, il est important de donner une visibilité, un véhicule de transmission pour les œuvres francophones hors-Québec et de répondre à la demande des communautés.

« Plusieurs villes canadiennes n'ont pas accès à une librairie qui dispose de produits francophones, mentionne-t-elle. Bien sûr, certains ouvrages sont disponibles, mais en général, le choix est assez limité. Le catalogue existe justement pour offrir la chance à tous de se procurer un roman ou un disque de son choix en français. Nous n'avons pas inventé la roue, mais nous utilisons un outil de communication qui a fait ses preuves pour joindre notre clientèle. »

De son côté, le président du Conseil d'administration des Éditions Prise de Parole, Robert Dickson, croit que c'est une excellente façon de faire connaître et de développer des liens entre les diverses communautés francophones. « Je pense que ce catalogue permet de rassembler les communautés, souligne Robert Dixon. C'est en quelque sorte un outil concret qui rend bien compte de la vitalité des artistes francophones tant de l'Ontario, du Manitoba que de l'Acadie. De plus, le fait que le magazine soit édité à 75 000 exemplaires au lieu de 35 000 comme l'an passé offre une visibilité beaucoup plus intéressante. »

Soulignons que *Livres, Disques, Etc.* a bénéficié de l'aide financière du ministère du Patrimoine canadien et du Conseil des Arts du Canada. Il profite aussi du soutien du Regroupement des éditeurs canadiens-français depuis sa création en 1999.



TÉLÉVISION

Un Franco-Manitobain au XVIIIe siècle

Depuis quelques semaines, la télévision de Radio-Canada présente la série télévisuelle Le Canada : une histoire populaire. Un francophone bien de chez-nous, Michel Loiselle, a participé à l'enregistrement de ce documentaire historique d'envergure.

Sandra POIRIER

Présentée sur les ondes de la Société Radio-Canada depuis le 22 octobre, la série composée de 16 documentaires, ***Le Canada : une histoire populaire***, raconte les périodes et les événements déterminants de l'histoire canadienne.

Parmi les comédiens et les centaines de figurants qui ont participé à l'enregistrement de cette série, le Franco-Manitobain Michel Loiselle a en outre eu l'occasion de faire un retour au XVIIIe siècle en collaborant à l'enregistrement de la reconstitution de la Bataille des plaines d'Abraham.

« En septembre 1999, je me suis rendu à Ottawa pour une fin de semaine, mentionne l'homme originaire de Saint-Boniface. La reconstitution a eu lieu dans un parc en banlieue d'Ottawa parce que les plaines d'Abraham d'aujourd'hui ne sont pas fidèles à la réalité du temps. »

Au cours de ces deux jours, Michel Loiselle a donc endossé plusieurs rôles dont un grenadier de Louisbourg, un soldat britannique, un soldat français et un milicien canadien. « Cela a été un peu bizarre d'enfiler le costume britannique, mais je pouvais quand même m'imaginer ce que c'était », indique Michel Loiselle.

« L'enregistrement a été une belle expérience, poursuit-il. C'était à la fois exténuant et très intéressant. On devait être sur le site à 5 h et l'on incarnait des rôles jusqu'à la noirceur. On arrêtait quelques minutes pour le lunch. On filmait une section, on visionnait et souvent on reprenait l'enregistrement. On pouvait répéter une même scène trois ou quatre fois. On était plusieurs soldats, il nous fallait être très discipliné et écouter les commandements. On avait nos fusils et on tirait aussi. L'adrénaline était du rendez-vous ! »

Seul francophone de l'Ouest canadien, Michel Loiselle était entouré d'une centaine d'autres figurants provenant de l'Est du Canada et de l'Est des États-Unis. « Des procédés numériques ont été utilisés pour grossir le nombre de soldats dans les armées parce qu'on était seulement une centaine de figurants et lors de la bataille, ils étaient des milliers de soldats, souligne Michel Loiselle. Au cours d'un enregistrement, on était environ 75 soldats britanniques et il y avait environ seulement une vingtaine de soldats français. »



Archives La Liberté

Grâce à son implication avec la Compagnie des Sieurs de La Vérendrye, Michelle Loiselle a participé à la reconstitution de la Bataille des plaines d'Abraham.

Michel Loiselle a pu vivre cette occasion unique grâce à son implication avec la Compagnie des Sieurs de La Vérendrye, dont il est le cofondateur.

La série, *Le Canada : Une histoire populaire*, est présentée sur les ondes de la Société Radio-Canada chaque dimanche à 20 h. Une série anglaise a également été réalisée. Bien qu'identiques, les deux séries ont été filmées distinctivement.

ADRIENNE BOUCHARD LANGLOIS

Une première exposition solo

Les Franco-Manitobains qui connaissent Adrienne Bouchard Langlois pour ses tableaux et bannières exposés lors des périodes du Carême, de l'Avent et de Noël à la cathédrale de Saint-Boniface pourront découvrir une toute nouvelle facette de cette artiste grâce à une première exposition solo présentée à compter du 5 novembre à la Bibliothèque publique de Saint-Boniface.

Sandra POIRIER

La première exposition solo d'Adrienne Bouchard Langlois n'en sera pas une de demi-mesure puisqu'elle la présente en trois volets intitulés *Terre à terre*, *À ciel ouvert* et *Rêves d'été*.

Le vernissage du premier volet, *Terre à Terre*, aura lieu le 5 novembre à 14 h à la Bibliothèque publique de Saint-Boniface. « Je présenterai dans la vitrine de la bibliothèque des tableaux et des pierres qui se rapportent aux réalités que l'on retrouve sur la Terre », indique l'artiste, Adrienne Bouchard Langlois, qui se consacre à temps plein à son art depuis le 20 octobre puisqu'elle a quitté son emploi de traductrice à la Ville de Winnipeg, poste qu'elle occupait depuis une quinzaine d'années.

Les amateurs d'art pourront, grâce à cette première exposition, admirer ses toiles d'animaux en outre un éléphant, un cheval, un lion, un singe, un tigre ainsi que tout autre paysage significatif. « Je m'inspire de tout ce que je vois, j'entends ou je rêve, mentionne Adrienne Bouchard Langlois. Je veux par mon art apporter joie, réconfort et encouragement aux peuples de toutes les nations. Je ressens le besoin de développer mes talents pour tous les peuples qu'on soit catholique, juif ou bouddhiste, il y a toujours une relation entre les réalités de la vie. »

Bien qu'Adrienne Bouchard Langlois ne consacre pas seulement son talent à l'art religieux, elle aime découvrir les aspects des autres religions. En plus d'avoir réalisé plusieurs tableaux pour la cathédrale de Saint-Boniface, elle a dernièrement fait les illustrations d'un livre sur le bouddhisme.

Réalisant des tableaux pour la cathédrale depuis le début des années 1990, Adrienne Bouchard Langlois souligne que cette expérience lui a permis d'apprendre davantage sur l'art concret. « À cette époque, je réalisais de l'art abstrait, raconte-t-elle. Mais avec les tableaux et les bannières qui allaient former des séries de l'Avent, je voulais aider les gens à se concentrer sur les lectures. Il m'a donc fallu m'éloigner de l'abstrait et il m'a fallu aussi rechercher dans des livres pour apprendre à peindre des mains et des pieds. Je me suis beaucoup inspirée de Frank Angelo. »

À compter du 4 décembre, le deuxième volet de son exposition solo, *À ciel ouvert*, fera part de ses premières amours. Des tableaux et des pierres se rapportant au thème relié au royaume des cieux y seront principalement présentés.

Le public pourra admirer les œuvres du dernier volet de l'exposition, *Rêves d'été*, du 5 janvier au 5 février. « Lors de ce troisième volet, je présenterai des tableaux plus ensoleillés et enchanteurs, précise cette artiste originaire de Saint-Front en Saskatchewan et qui habite à Winnipeg depuis 1974. Je dois par contre me mettre au travail parce que je veux réaliser de nouveaux tableaux avant cette exposition. »



photo: Sandra Poirier

L'artiste Adrienne Bouchard Langlois tiendra à compter du 5 novembre sa première exposition solo à la Bibliothèque publique de Saint-Boniface.

Tirage

Courez la chance de gagner **un disque compact d'Isabelle Longnus, *Vol 069*** et **un disque compact de Nelson Minville, *Centre-ville*.** Téléphonez à *La Liberté* le **mardi 14 novembre entre 12 h et 13 h** en composant le 237-4823 ou le 1 (800) 523-3355 et laissez votre nom et numéro de téléphone dans notre boîte vocale. Deux gagnants seront choisis parmi les personnes qui auront téléphoné. Bonne chance !

À L'AFFICHE

par Lorelei Bourrier



Chers lecteurs,

Dans la foulée de l'Halloween, j'aimerais vous présenter une comédie diabolique, **Bedazzled,** dans lequel Liz Hurley incarne le rôle du diable. Elle offre au malheureux Elliott sept vœux, à condition qu'il lui rende son âme. Elliott accepte, bien sûr (sinon il n'y aurait pas d'histoire), et tente comme il peut de trouver le bonheur, malgré les ingérences et manigances du diable. Certains d'entre vous ont peut-être l'impression d'avoir déjà vu le film : il s'agit en fait d'une reprise d'une production de 1967. Le scénario avait été rédigé par Peter Cook et Dudley Moore et la sulfureuse Raquel Welch avait alors joué le diable.

Les forces du film : Le génie comique de Peter Cook et de Dudley Moore est évident de par l'originalité du scénario. Pourquoi pas faire jouer le diable par une femme, puisque l'on sait que le diable séduit? Le diable, brillamment interprété par Liz Hurley (a-t-elle enfin suivi des cours d'art dramatique ?), entraîne, cajole et menace. Il sait parfaitement embobiner sa proie pour qu'elle agisse selon ses désirs. Brendan Fraser (*Airheads*, *George of the Jungle*, *Dudley Do-Right*) est génial dans le rôle d'Elliott – c'est l'un des meilleurs comédiens comiques américains de notre époque, à mon avis.

Ses faiblesses : Aucune faiblesse particulière à signaler, mais ne vous attendez pas à une GRANDE œuvre du 7e art. C'est un beau petit film comique convenant parfaitement à une douce évasion.

Cote : ★★★½

Les amateurs de musique cubaine seront comblés par le film **Spirits of Havana**. Ce documentaire canadien, parrainé par l'Office national du film, raconte les expériences à Cuba de Jane Bunnett et de son mari Larry Cramer, musiciens de jazz canadiens. Le couple fait la tournée musicale de l'île, s'arrêtant à La Havane, à Matanzas, à Cienfuegos et à Camaguey. Chaque ville a sa propre tradition mélodique que Jane et Larry nous aident à découvrir.

Les forces du film : Certains d'entre vous y perçoivent peut-être *un Buena Vista Social Club II*. Or, le film nous apporte bien plus, à mon avis. Le spectateur prend connaissance des échanges entre Jane et Larry et les Cubains. Jane et Larry se rendent à Cuba pour en apprendre sur la musique cubaine, mais en échange, ils offrent des cours de jazz et font venir des instruments pour les conservatoires de musique cubains, où il n'est pas rare que 14 élèves se partagent une même flûte ! Une joie de vivre s'y dégage tout au long du film.

Ses faiblesses : Aucune faiblesse, mais une mise en garde – pour les amateurs de jazz et/ou de musique cubaine seulement.

Cote : ★★★★

Spirits of Havana sera présenté à la Cinémathèque du 10 au 16 novembre à 19 h 30.

À l'affiche en novembre

Les cinéphiles se régaleront ce mois-ci. Tout d'abord, le film **Billy Elliot**, qui bat tous les records actuellement en Angleterre. Il s'agit de l'histoire d'un jeune garçon, passionné de ballet, qui s'inscrit à des cours de danse à l'insu de son père. Le père pense que fiston suit des cours de boxe ! Lorsque la vérité éclate, Billy doit faire face aux idées reçues de sa famille et des habitants de sa petite ville minière. Selon les critiques, c'est un film qui a autant de charme que *Four Weddings and a Funeral.*

Novembre nous permettra à nous, les Francophones, de voir des films en français en salle. Profitons-en ! Du 16 au 19 novembre, la 9e édition de Cinémental nous présentera une sélection de films québécois, français et franco-manitobains. On pourra voir notamment des documentaires réalisés par Les productions Rivard de Saint-Boniface, ainsi que le film **Haut les cœurs**, drame qui a connu un grand succès en France. Les films seront projetés dans la salle Martial-Caron du Collège de Saint-Boniface et à la Cinémathèque. Le programme de Cinémental sera publié dans les éditions du 3 et 10 novembre de *La Liberté*.

Le film **La fille sur le pont**, qui met en vedette Daniel Auteuil et Vanessa Paradis, passera au cinéma Grant Park en novembre. Il raconte l'histoire d'amour d'un lanceur de couteaux et de son assistante suicidaire (il vaut peut-être mieux l'être dans sa profession). Ce film original s'est mérité un César pour le meilleur acteur et une nomination aux Oscars dans la catégorie du meilleur film étranger.

Bon cinéma !

DÉJÀ VU dans La LIBERTÉ

Concours de la Reine



Dans *La Liberté* du 24 janvier 1980, on pouvait lire: « Voici donc les 15 candidates pour le concours de la Reine du Festival du Voyageur 1980. Assises, de gauche à droite: Liette Préjet (Mlle Centre chiropratique Provencher), Julienne Brémaud (Mlle Couture Motors), Jocelyne Dufresne (Mlle Supercrete), Johanne Préjet (Mlle Club de La Vérendrye) et Michelle Gervais (Mlle White's Foods). Debout, de gauche à droite : Mona Lambert (Mlle Norwood Hotel), Jo-Anne Hochmann (Mlle L.T.D. Realty), Monique Tetrault (Mlle Agences d'Eschambault), Michèle Corbeil (Mlle Centre culturel franco-manitobain), Gisèle Painchaud (Mlle Assurances Painchaud), Nicole Poiron (Mlle Travel Lodge), Jozianne Carrière (Mlle Bazil Carrière Wholesale), Suzanne Ricard (Mlle T&M Facilities), Lise Turcotte (Mlle Banque Royale), Mariette Mulaire (Mlle Club des hommes d'affaires) ».

Recette

Salade de crabe froide

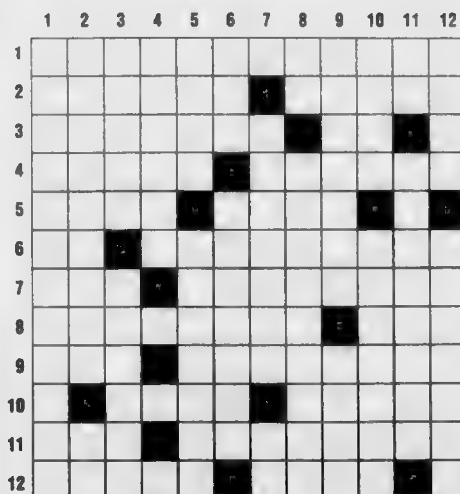
6 crabes de Dungeness (vivants ou congelés)
2 lb de crabe d'Alaska
1 tasse de sel de mer
3 œufs cuits durs émincés
3 à 4 échalotes
1/2 tasse de câpres (facultatif)
1/4 de tasse de persil plat émincé finement
1/2 tasse de poivrons rouges doux émincés finement (facultatif)
1/2 tasse de Dijonnaise Maille
2 à 3 c. à table de vinaigre de vin blanc Maille
1/4 de tasse de porto rouge ou fauve
1 pincée de sel
1 pincée de poivre noir frais moulu
3/4 de tasse de crème à 35 %
6 c. à table de ciboulette hachée (facultatif)

- Dans une grande casserole, amener de l'eau à grande ébullition avec une tasse de sel de mer. Plonger le crabe dans l'eau et cuire pendant 8 à 10 minutes. Retirer le crabe et laisser refroidir. Retirer soigneusement la chair et réserver la coquille. Enlever le cartilage et les morceaux de coquille de la chair et les jeter.
- Déposer la chair de crabe dans un bol avec les œufs, les échalotes, les câpres, le persil, les poivrons doux et mélanger légèrement. Dans un autre bol, combiner la Dijonnaise, le vinaigre de vin blanc, le porto, le sel, le poivre et la crème. Verser le mélanger sur le crabe et bien mélanger.
- Réfrigérer pendant 6 heures afin de permettre aux saveurs de se mélanger. Verser le mélange à la cuillère dans des bols individuels (ou pour une présentation plus élégante dans des coquilles de crabe lavées) et garnir de ciboulette émincée.

Donne 6 portions.

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 118



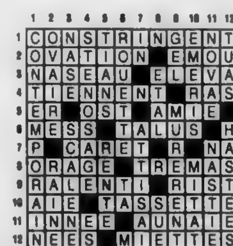
HORIZONTALEMENT

1. Manière de se conduire.
2. Sa forme ressemble à celle d'un œuf. – Rapport exprimé en pourcentage entre deux grandeurs.
3. Outil de percussion. – Gamme.
4. Exerce un charme. – Rongeur vivant en société.
5. Partie d'un avion. – Une île de l'archipel des Philippines.
6. Se suivent. – Bande de tissu appliquée sur la peau.
7. Récipient. – Qui recherche l'unité sur le plan syndical.
8. Se propager en rayonnant. – Partie tombante d'un vêtement.
9. Au printemps. – Déformons.
10. Isolé. – Don, libéralité.
11. Pianiste français (1890-1956). – Tenter après un échec.
12. Mortes. – Exerce une action en justice.

VERTICALEMENT

1. Division d'un meuble, d'un tiroir.
2. Rendra ovale. – Article contracté.
3. État d'esprit. – Qui évoque le chagrin.
4. Sentiment qui rend sensible aux souffrances (pl.).
5. Poèmes. – Discrétions, retenues.
6. Roue, poulie. – Plante vivace des endroits frais.
7. Personne qui prête à usure. – Personnel.
8. Infinitif. – Action de plâtrer (pl.).
9. Commit des vols de légumes dans les jardins. – Perçoit par l'odorat.
10. Commune du Morbihan. – Répond vivement à.
11. Négation. – D'une couleur rouge bordeaux velouté.
12. Elle est grasse ou sèche. – Formera des idées dans son esprit.

RÉPONSES DU N° 117



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	N	S	T	R	I	N	G	E	N	T
2	O	V	A	T	I	O	N	■	E	M	O	U
3	N	A	S	E	A	U	■	E	L	E	V	A
4	T	I	E	N	N	E	N	T	■	R	A	S
5	E	R	■	O	S	T	■	A	M	I	E	■
6	M	E	S	S	■	T	A	L	U	S	■	H
7	P	■	C	A	R	E	T	■	R	■	N	A
8	O	R	A	G	E	■	T	R	E	M	A	S
9	R	A	L	E	N	T	I	■	R	I	S	T
10	A	I	E	■	T	A	S	S	E	T	T	E
11	I	N	N	E	E	■	A	U	N	A	I	E
12	N	E	E	S	■	M	I	E	T	T	E	S



Le Club de Bicolo

Les gagnant.e.s

Bonjour!

Des épouvantails de toutes sortes, j'en ai reçus! Un gros merci à tous les participants. Félicitations aux gagnants!



Lucette Badiou, 6 ans
École Notre-Dame-de-Lourdes



Justin Bottomley, 7 ans
Saint-Boniface



Mathieu Chase, 5 ans
Île-des-Chênes



Catherine Comte, 4 ans
Winnipeg



Chantal Dubois, 11 ans
École Pointe-des-Chênes



Crystelle Dupont, 6 ans
École Saint-Lazare



Elisabeth Gosselin, 12 ans
École Gabrielle-Roy



Antoine Grenier, 6 ans
Saint-Boniface



Joseph Hopfner, 10 ans
École Jours de Plaine



Mélanie Lavallée, 9 ans
École Noël-Ritchot



[redacted]

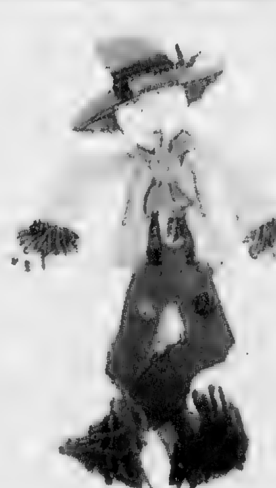


[redacted]

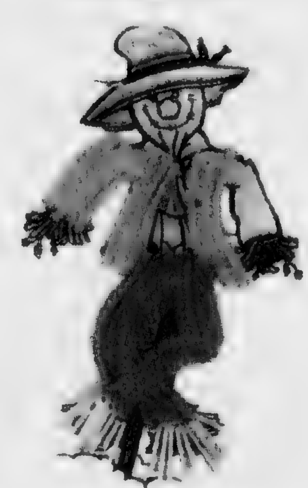




Chantal Marion, 7 ans
Winnipeg



Sydney McCarthy, 5 ans
École Saint-Jean-Baptiste



Mario Phaneuf, 6 ans
École Sainte-Agathe

Danique Préfontaine, 7 ans
École Réal-Bérard

Ziggy Reimer, 10 ans
Notre-Dame-de-Lourdes

Marc Simard, 9 ans
École Saint-Lazare

Janelle Tougas, 9 ans
École Noël-Ritchot

Kristelle Wery, 10 ans
École Pointe-des-Chênes

CLUB DE BICOLO • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823

La fille sur le pont

Le nouveau film français, La fille sur le pont, mis en nomination pour huit prix Césars sera à l'affiche à Winnipeg dès le 10 novembre.

Claude HEPPELLE

Cinéphiles de films français, réjouissez-vous ! Le nouveau film du réalisateur Patrice Leconte, *La fille sur le pont*, sera présenté à Winnipeg dans les théâtres Cineplex Odeon dès le 10 novembre. Ce film a déjà fait des malheurs aux États-Unis et en France car il s'est vu mérité le prix de Meilleur film étranger de l'année par le comité de sélection des Golden Globes, et a été mis en nomination huit fois à la présentation des Césars (équivalent français des Oscars).

La fille sur le pont est un film mi-comédie romantique et mi-action racontant l'histoire d'Adèle, qui est au désespoir sur un pont surblombant la rivière Seine à Paris. Avant qu'elle puisse passer à l'acte, Gabor l'accoste et l'attire vers une nouvelle vie dans un cirque comme son assistante. Il la convainc d'être sa cible pendant son acte où il lui lance des couteaux. À mesure que le film avance leur lien professionnel devient de plus en plus intime. Évidemment, des situations créent des obstacles à leur amour. Survivront-ils malgré tout ?

Le style utilisé par le réalisateur rend ce film de 92 minutes un peu hors de l'ordinaire. En fait, Patrice Leconte a choisi de présenter son histoire en noir et blanc. « Certains resteront un peu surpris de mon choix, puisque c'est une procédure cinématographique plutôt rare de nos jours, constate-t-il, mais j'ai choisi de filmer en monochrome parce que dans mon film précédent, *Une chance sur deux*, je trouvais qu'il y avait trop de couleurs. De plus, contrairement à mes habitudes, j'ai choisi toute la partition musicale du film. On y trouve de presque tout allant de la musique ethnique à la musique pop, du Benny Goodman à Banda Ionica ».



Photo : Gracieuseté Paramount Classics

Daniel Auteuil (Gabor) et Vanessa Paradis (Adèle) dans *La fille sur le pont* présenté au théâtres Cineplex Odeon canadiens dès le 10 novembre.

Ayant à peine 50 ans, Patrice Leconte se trouve avec plus de quarante films à son répertoire et il a travaillé avec les plus grands comédiens français tel Michel Blanc, Alain Delon, et Jean-Paul Belmondo. Il a aussi été acclamé internationalement pour son film *Ridicule*, qui lui avait rapporté 4 Césars dont celui du meilleur réalisateur.

Le film met en vedette Daniel Auteuil, qui a remporté le César du meilleur comédien masculin dans le rôle de Gabor. Le comédien a débuté en 1974, et a depuis ce temps incarné des rôles tel le bossu dans le film au même nom et l'homme d'affaires dans *Le huitième jour* . Vanessa Paradis, dans le rôle d'Adèle, a pour sa part mérité une place respectable dans le monde cinématographique, et ce en dépit de son tout jeune âge. *Noce Blanche*, son premier film, lui a même mérité un César pour la meilleure comédienne en voie de le devenir, au tendre âge de 17 ans.

Pour voir *La fille sur le pont*, un film d'amour et d'action aux allures classiques, rendez-vous au théâtre Cineplex Odeon près de chez vous dès le 10 novembre. Coût : 8,50 $, info : 453-4084.

cinémental 2000

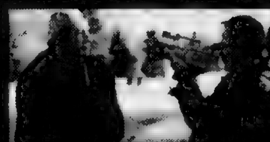


La 9e édition du festival de
films francophones au Manitoba

Du jeudi 16 au dimanche 19 novembre

www.cinemental.mb.ca















Jeudi 16 novembre
Soirée Productions Rivard au CUSB

19 h
Première - Fragiles lumières de la terre
et Le Blé et la plume

21 h 30
L'Ours blanc, seigneur du Grand Nord
et Nous, franco-ontariens
Commandité par : Manitoba Film & Sound Corp.

Vendredi 17 novembre
à la Cinémathèque (100, rue Arthur)

19 h
Hochelaga, avec sous-titres en anglais

21 h 30
Le chapeau, court-métrage
et Haut les coeurs, avec sous-titres anglais

24 h (minuit)
Passionato, court-métrage
et La beauté de Pandore, avec sous-titres anglais

Samedi 18 novembre
à la Cinémathèque (100, rue Arthur)

11 h
Le p'tit Varius, court-métrage
et Ma petite entreprise

13 h
La bûche

15 h
Vénus beauté institut

17 h
Double tranchant, court-métrage
et La dilettante

19 h 30
La vie après l'amour, avec sous-titres anglais
Commandité par : Manitoba Lotteries Corporation

21 h 30
Via Crucis, court-métrage
et La bouteille
Commandité par : NSI-Canada

0 h (minuit)
Publ. court-métrage
et L'invention de l'amour, avec sous-titres anglais

2 h
La nouvelle Ève

Dimanche 19 novembre
à la Cinémathèque (100, rue Arthur)

11 h
Le chapeau ou Histoire d'un malentendu,
court métrage et La moitié gauche du frigo,
avec sous-titres anglais
Commandité par : NSI-Canada

13 h
Les enfants du marais

15 h
Alexandra ou Plus jamais, court-métrage
et Kennedy et moi

17 h
Compétition entre les courts-métrages
et Mais délivrez-nous du mal

19 h 30
Galop, court-métrage
et Une liaison pornographique, avec
sous-titres anglais

21 h
Court-métrage gagnant de la compétition
et Hochelaga, avec sous-titres anglais

Billets en vente à partir du 8 novembre
au Centre culturel franco-manitobain et
chez McNally Robinson à la Place du Portage

6 $ adultes, 5 $ étudiants et aînés
3,50 $ 12 ans et moins
4 billets pour le prix de 3
40 $ pour un laissez-passer pour 9 films
10 $ pour le 16 novembre, 19 h 30

Commanditaire officiel



Partenaires







MUSIQUE

Un Aïda traditionnel et monumental

Renaud Doucet, le metteur en scène d'Aïda, le grand opéra de Verdi monté par l'Opéra du Manitoba, estime qu'il faut avant tout laisser parler, ou plutôt chanter la voix du compositeur… et non la sienne !

Daniel BAHUAUD

« Je dois faire vieux-jeux, lance le metteur en scène de l'opéra *Aïda* de Giuseppe Verdi, Renaud Doucet. Je ne cherche pas à faire une marque personnelle, mais à présenter, du mieux possible, l'intention du compositeur. *Aïda* est sensé se dérouler en Égypte au temps des pharaons, bien qu'on ait vu récemment des productions "modernisatrices" avec des voitures et des costumes contemporains. Je ne vois pas l'attrait de ce genre de production. Il s'agit, après tout, de l'*Aïda* de Verdi et non de Renaud Doucet ! Qu'on laisse donc parler Verdi. »

D'origine française, Renaud Doucet est chorégraphe de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, et a travaillé avec le directeur artistique de l'Opéra, Bernard Uzan, en tant qu'assistant directeur. De retour de Wexford en Irlande, où il vient de monter l'opéra ***Si j'étais roi*** d'Adolphe Adam, Renaud Doucet fait escale à Winnipeg pour la première fois. Il estime que présenter un *Aïda* plus traditionnel et fidèle aux intentions de Verdi est moins facile qu'on pourrait se l'imaginer, et qu'avant tout, il s'agit d'un travail d'équipe.

« C'est le consensus qui prime, dit-il. En tant que metteur en scène, je ne cherche pas à imposer ma vision du drame, mais à composer avec les chanteurs, le chef d'orchestre et les décors. Les chanteurs surtout. Après tout, ce sont eux qui montent sur scène. Le succès de l'opéra repose en grande partie sur leur performance. Par exemple, à un moment du drame, le personnage d'Amnéris doit, à elle seule, retenir l'attention des spectateurs. Heureusement, la mezzo-soprano Sharon Graham se tire d'affaire, et prend avantage de sa petitesse devant les décors pour faire valoir la fragilité de son personnage à ce moment de l'histoire. Sa responsabilité dramatique est énorme.

« Mon rôle est d'organiser une scène pour y déceler l'unité dramatique, précise-t-il. Je ne veux pas qu'on sente la mise en scène. Je veux que les spectateurs comprennent à tout moment les intentions et les émotions des personnages, et qu'on les accepte tout naturellement. Mais ça, c'est un travail énorme, parce que dans *Aïda*, il y a du stock ! Je revois mes partitions depuis un an déjà pour y arriver. Et je travaille beaucoup avec les chanteurs et Daniel Lipton, notre chef d'orchestre. Le moindre geste, la moindre intonation, doivent être motivés par le drame. Il n'y a rien de gratuit. Et pour y arriver, il faut écouter la voix de chacun des personnages et respecter ce qu'ont à dire les musiciens. Daniel Lipton et moi parlons beaucoup des éléments dramatiques et leur relation avec la musique. Daniel a une grande connaissance de Verdi. »

En effet, *Aïda* est un grand opéra qui s'inscrit dans la tradition du mélodrame italien et des grands spectacles de l'opéra français. Joué pour la première fois en 1871, *Aïda* est sans contredit le chef-d'œuvre de Giuseppe Verdi.

« Au cœur du drame, se trouve le triangle d'amour qui relie l'esclave Aïda, son amant, le capitaine Radamès et la princesse Amnéris, qui est jalouse d'Aïda. L'amour fait avancer tout le drame. En trois heures, on passe par toutes les émotions causées par l'amour : la jalousie, la vengeance, la culpabilité, la gloire et le sacrifice de soi-même. »

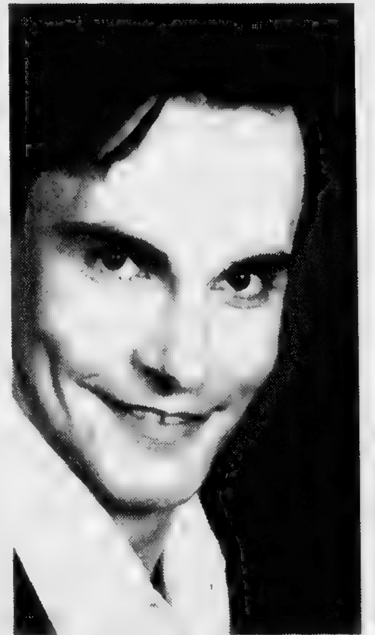


Photo : gracieuseté Opéra du Manitoba

Renaud Doucet : « En trois heures, on passe par toutes les émotions causées par l'amour. »

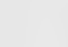
Aïda exige un décor à la hauteur de ses grandes émotions. Pour être digne du drame, l'Opéra du Manitoba a emprunté les décors spectaculaires et monumentaux de la production montée par l'Opéra de Montréal.

« Ils sont énormes, lance Renaud Doucet. Ma mise en scène découle en partie de leur grandeur. *Aïda* a beaucoup de solennité et de pompe, et par conséquent peu de mouvements brusques ou rapides. On présente presque une série de grands tableaux, riches dans leurs détails.

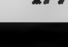
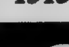
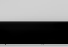
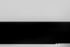
« Au fond, monter un opéra, c'est faire un travail de jouailler, poursuit-il. Il faut voir aux menus détails sans oublier l'ensemble. Je prends mon temps et je m'attarde à chaque petite facette pour créer un bijou. »

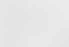
Aïda sera présenté à la salle du Centenaire à Winnipeg les 4, 7 et 10 novembre. Billets : 15,50 $ à 66 $. Renseignements : 957-7842.

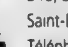
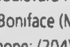


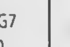









BALLON-BALAI

On gagne à être connu

Le ballon-balai est un sport méconnu, et pourtant, il demande beaucoup d'efforts physiques.

Érick THÉBERGE

Bien qu'elle ait été nommée sur l'équipe d'étoiles, Guylaine Nault revient du championnat de ballon-balai de l'Ouest, qui s'est tenu du 19 au 21 octobre à High Bluff au Manitoba, avec un léger sentiment de déception. Son équipe, le Storm, championne canadienne en 1996, a joué son dernier tournoi et a terminé au quatrième rang.

« Étant donné que l'équipe cesse ses activités dû à un manque de joueurs, lance-t-elle, j'aurais aimé qu'on finisse sur une note plus positive, mais on s'est drôlement bien amusée quand même. On forme une belle équipe. »

Malgré le démantèlement de l'équipe, Guylaine Nault conserve la passion pour ce sport qu'elle pratique depuis 15 ans. D'ailleurs, elle affirme qu'à l'occasion, elle jouera avec ses co-équipières pour le plaisir.

Installée au Manitoba depuis 16 ans, Guylaine Nault s'est adonné au ballon-balai dès son arrivée en terre manitobaine. « Au début, nos bâtons ressemblaient à des vrais balais avec des poils, se rappelle-t-elle. J'étais attirée par le côté physique du sport. Des fois, ça fesse fort au ballon-balai ! J'avais aussi beaucoup de difficulté à courir sur la glace et à contrôler le ballon. Ce sont d'ailleurs les deux difficultés majeures du sport. Je me souviens d'avoir manqué plusieurs filets déserts ! On jouait vraiment pour le plaisir. »

En 1994, le Storm se classe en cinquième position à l'échelle nationale. « Cet événement a été très déterminant pour l'équipe, raconte Guylaine Nault. La moitié de l'équipe voulait jouer avec plus de sérieux tandis que l'autre moitié voulait continuer à jouer pour le plaisir. L'équipe s'est donc scindée en deux et on a trouvé des recrues.

« Puis, poursuit-elle, on a appris qu'une de nos coéquipières, Lynn Saint-Pierre, était nul autre que l'entraîneuse de la redoutable équipe québécoise. À chaque fois qu'elle a été à la tête de cette équipe, le Québec a remporté le titre national. On lui a alors demandé de nous entraîner pour qu'on puisse gagner. Ayant bien réfléchi, elle a accepté mais en plaçant la barre de ses exigences très haute pensant qu'on trouverait ça trop difficile. Mais on a embarqué dans son plan et on s'est rendu jusqu'au championnat national. »

En 1996, le Storm bat l'équipe québécoise en finale du championnat canadien au Québec. Guylaine Nault n'oubliera jamais ce moment magique de sa vie. « Ma famille était présente à ce match, se souvient celle qui a été nommée sur une équipe d'étoiles à chacune de ses participations au championnat canadien. L'ambiance était époustouflante. On ne s'entendait même pas sur le banc des joueurs. On a travaillé très fort et on a remporté le match en double prolongation. Ça été le plus beau moment de ma carrière. À chaque année, j'écoute la vidéo du match avec des copines ! »

Après avoir mérité la plus haute distinction canadienne en ballon-balai, Guylaine Nault indique que les joueurs de l'équipe ont commencé à avoir moins d'intérêt pour les grandes compétitions. « Ça été le début de la fin, relate-t-elle. On a quand même bien fait en 1997 avec une médaille d'argent. »

Absente du jeu pendant presque deux ans en raison d'une blessure majeure au genou, Guylaine Nault explique sa passion pour ce sport. « J'apprécie aujourd'hui d'être capable d'avoir le contrôle du jeu et de manier le ballon avec beaucoup plus de finesse qu'auparavant, dit-elle. Sur la glace, je vois le jeu dans son ensemble.

« Le ballon-balai est considéré comme un sport où l'important, c'est de taper sur la balle, décrit-elle. Cette tendance commence à changer. De plus en plus, les joueurs veulent contrôler le ballon, même si dans le feu de l'action, il faut agir vite. D'autre part, l'aspect physique du sport peut en décourager plusieurs, mais il peut en attirer aussi. Les bâtons ont aussi évolué. Maintenant, le balai épouse la forme du ballon. Fait de plus en plus à partir de matière métallique, le manche a une forme plus octogonale, ce qui permet une meilleure prise. »

Même si elle ne jouera pas dans une ligue cette année, Guylaine Nault ne cessera pas pour autant de vivre sa passion. « Il y a quelques équipes qui m'ont contacté pour que je participe à des tournois avec elles. Mais le plus plaisant sera de retrouver les copines de l'équipe de 1996 pour disputer des parties amicales, histoire de faire revivre les belles années », lance-t-elle en terminant.



photo: Érick Théberge

Guylaine Nault joue au ballon-balai depuis 15 ans.

Télé-horaire de la semaine du 6 au 12 novembre 2000



Radio-Canada Télévision Manitoba

Du lundi au vendredi de 6 h 30 à 16 h 25

- 6h30 Petit ours
- 7h00 La Princesse Astronaute (L) Tohu-Bohu (Ma et Me) Amandine Malabul (J) Art Atack (V)
- 7h30 Matin express
- 9h00 Les 3 Mousquetaires
- 10h00 C'est simple comme bonjour!
- 11h30 Les Détecteurs de mensonges
- 12h00 Le Midi
- 12h30 Liza
- 13h30 Lois et Clark : les nouvelles Aventures de Superman
- 14h30 Entrée des artistes (L) Culture-Choc (Ma) Médias (Me) Second regard (J) Les idées lumières (V)
- 15h00 Iris le gentil professeur
- 15h13 Petite étoile
- 15h30 La boîte à lunch
- 15h45 Rouli-roulotte
- 16h00 Animaniacs
- 16h25 0340

Lundi

- 16h30 Super Mécanix
- 17h00 Watatatow
- 17h30 Les Détecteurs de mensonges
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 Élections 2000
- 19h00 Virginie
- 19h30 La Petite vie
- 20h00 4 et demi...
- 21h00 Tag
- 22h00 Le Téléjournal/Le Point
- 23h00 Manitoba ce soir
- 23h30 Les Nouvelles du sport
- 23h48 Jamais sans mon livre
- 0h48 La Politique fédérale
- 0h54 La Politique provinciale
- 1h02 Fin des émissions

Mardi

- 16h30 Au m@x
- 17h00 Watatatow
- 17h30 Les Détecteurs de mensonges
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 Élections 2000
- 19h00 Virginie
- 19h30 La Facture
- 20h00 Bouscotte
- 21h00 Enjeux
- 22h00 Le Téléjournal/Le Point
- 23h00 Manitoba ce soir
- 23h30 Les Nouvelles du sport
- 23h48 Découverte
- 0h50 Fin des émissions

Mercredi

- 16h30 Les Débrouillards
- 17h00 Watatatow
- 17h30 Les Détecteurs de mensonges
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 Élections 2000
- 19h00 Virginie
- 19h30 Caserne 24
- 20h00 Élections 2000 - Débat
- 22h00 Le Téléjournal/Le Point
- 23h00 Manitoba ce soir
- 23h30 Les Nouvelles du sport
- 23h50 Haute surveillance
- ➤ 0h50 Vues d'ici: **Pâté chinois**. *Can. 1997. Documentaire.*
- 2h05 Fin des émissions

Jeudi

- 16h30 Les Twist
- 17h00 Watatatow
- 17h30 Les Détecteurs de mensonges
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 Élections 2000
- 19h00 Virginie
- 19h30 Un gars, une fille
- 20h00 Sous le signe du Lion
- 21h00 L'Écuyer
- 22h00 Le Téléjournal/Le Point
- 23h00 Manitoba ce soir
- 23h30 Les Nouvelles du sport
- ➤ 23h48 Cinéma: **Germinal**. *Fr.-Bel. 1993. Mélodrame. Dans les années 1860, un mineur de fond révolté par l'injustice sociale tente de lancer le syndicalisme et entraîne les ouvriers dans une grève.*
- 2h50 Fin des émissions

Vendredi

- 16h30 Sciences point com
- 17h00 Histoires oubliées
- 17h30 Les Détecteurs de mensonges
- 18h00 Manitoba ce soir
- 18h30 Élections 2000
- 19h00 Double étoile
- 19h30 Catherine
- 20h00 La Fureur
- 21h00 Zone libre
- 22h00 Le Téléjournal/Le Point
- 23h00 Manitoba ce soir
- 23h30 Les Nouvelles du sport
- ➤ 23h48 Cinéma: **Lolita**. *É.-U.-Fr. 1997. Drame psychologique. Un homme d'âge mûr s'éprend de la fille adolescente d'une veuve chez qui il loge.*
- 2h40 Fin des émissions

Samedi

- 7h00 Rolie, Polie, Olie
- 7h15 Teddy & Annie
- 7h30 Bouledogue Bazar
- 7h31 Fennec
- 8h00 Mona le vampire
- 8h30 La Cour de récré
- 9h00 Hercule
- 9h30 Papyrus
- 10h00 Croyez-le ou non!
- 10h30 Histéria!
- 11h00 Le Jour du Souvenir
- 12h00 Le Midi
- ➤ 12h30 Cinéma: **L'Étrange Noël de Moniseur Jack**. *É.-U. 1993. Film d'animation.*
- 14h30 Des Mots et des maux
- 15h00 L'Accent francophone
- 15h30 Trajectoires
- 16h00 Expresso
- 16h30 Chiens au travail
- 17h00 Le Téléjournal
- 17h30 Claude Charron
- 18h00 La Soirée du hockey Molson Export
- 21h00 Le Téléjournal/Le Point
- 21h30 Les Nouvelles du sport
- 21h50 Fitz
- 22h49 L'Horloge de Pandora
- ➤ 23h50 Comédie comédie: **Turner et Hooch**. *É.-U. 1989. Comédie policière. Dans une petite ville côtière, un enquêteur de police, hérite du chien d'un vieil ami assassiné. La bête, seul témoin du meurtre, sème le désordre dans la vie rangée du détective, qui espère malgré tout s'en servir pour identifier le meurtrier.*
- 2h05 Fin des émissions

Dimanche

- 7h00 Benjamin
- 7h10 Arthur
- 7h30 Jim Bouton
- 8h00 Kléo
- 8h30 Titi & Grosminet mènent l'enquête
- 9h00 Timon et Pumbaa
- 9h30 Doug
- 10h00 Le Jour du Seigneur
- 11h00 Médias
- 11h30 Un Canadien en Australie
- 12h00 Le Midi
- 12h30 La Semaine verte
- 13h30 Second regard
- 14h00 L'Album: La Religion
- 14h30 Culture-choc
- 15h00 Terre comprise
- 16h00 Jamais sans mon livre
- 17h00 MC
- 18h00 Le Téléjournal
- 18h30 Découverte
- 19h30 Le Monde de Charlotte
- 20h00 Les Beaux Dimanches: **Le Canada : Une histoire populaire**
- 22h00 Le Téléjournal/Le Point
- 22h30 Les idées lumière
- 23h00 Les nouvelles du sport
- ➤ 23h18 Ciné-club: **Le Garçon boucher**. *Irlande.-É.-U. 1997. Drame psychologique. En Irlande, dans les années 1960, un garçon à l'imagination débridée vit avec son père alcoolique et sa mère dépressive. Les épreuves ne font que se succéder dans sa vie, ce qui l'entraîne peu à peu dans une folie meurtrière.*
- 1h20 Fin des émissions



TVA

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 16 h 00

- 4h30 Infopublicité
- 4h45 Évangélisation 2000
- 5h00 Salut, Bonjour!
- 8h00 Deux Filles le matin
- 9h00 Les Saisons de Clodine
- 10h00 Maman Dion
- 10h30 Coup de chapeau
- 10h45 Le TVA midi
- 11h30 Michel Jasmin
- 12h30 Boutique TVA
- 13h00 Aimer
- 13h30 Les Feux de l'amour
- 14h30 Sunset Beach
- 15h00 Claire Lamarche
- 16h00 Top Modèles

Lundi

- 16h30 Jet 7
- 17h00 Le TVA 18 heures
- 17h29 Le Journul de François Pérusse
- 17h30 Piment fort
- 18h00 Les Mordus
- 19h00 Dans la peau
- 20h00 Lundi c'est Julie
- 21h00 Le TVA réseau
- 21h29 Le Journul de François Pérusse
- 21h30 Le grand blond avec un show sournois
- 22h30 Le TVA sports
- 22h59 Infopublicité
- 0h59 Fin des émissions

Mardi

- 16h30 Jet 7
- 17h00 Le TVA 18 heures
- 17h29 Le Journul de François Pérusse
- 17h30 Piment fort
- 18h00 Lampe magique
- 18h30 La Série du peuple
- 19h00 Histoires de filles
- 19h30 KM / H
- 20h00 Rue L'Espérance
- 21h00 Le TVA réseau
- 21h29 Le Journul de François Pérusse
- 21h30 Le grand blond avec un show sournois
- 22h30 Le TVA sports
- 22h58 Infopublicité
- 0h58 Fin des émissions

Mercredi

- 16h30 Jet 7
- 17h00 Le TVA 18 heures
- 17h29 Le Journul de François Pérusse
- 17h30 Piment fort
- 18h00 La Poule aux œufs d'or
- 18h30 Arcand
- 19h00 Le Retour
- 20h00 Le débat des chefs
- 22h00 Le TVA réseau
- 22h59 Le TVA sports
- 23h28 Infopublicité
- 1h28 Fin des émissions

Jeudi

- 16h30 Jet 7
- 17h00 Le TVA 18 heures
- 17h29 Le Journul de François Pérusse
- 17h30 Piment fort
- 18h00 Spécial Le grand blond avec un show sournois
- 19h00 2 frères
- 20h00 Willie
- 21h00 Le TVA réseau
- 21h29 Le Journul de François Pérusse
- 21h30 Le grand blond avec un show sournois
- 22h30 Le TVA sports
- 22h56 Infopublicité
- 0h56 Fin des émissions

Vendredi

- 16h30 Jet 7
- 17h00 Le TVA 18 heures
- 17h29 Le Journul de François Pérusse
- 17h30 Piment fort
- 18h00 J.E.
- 19h00 Musicographie - Michel Louvain
- ➤ 20h00 Histoire vraie: **Histoire de Sonny et Cher**. *Am. 1999. Drame biographique. Les hauts et les bas d'un couple d'artistes de variétés qui a connu la gloire dans les années 1970.*
- 22h00 Le TVA réseau
- 21h29 Le Journul de François Pérusse
- 22h30 Le TVA sports
- 23h00 Nikita
- ➤ 0h00 Ciné-Lune: **Le Silence de la liberté**. *Can. 1993. Film de science-fiction. Une informaticienne aux services de la CIA s'intéresse à un scientifique qui cherche à capturer l'âme d'un mourant.*
- 2h00 Fin des émissions

Samedi

- 5h00 Infopublicités
- 6h00 Salut, Bonjour!
- 9h00 Prenez le volant
- 9h30 Dodo déco
- 10h00 Fleurs et jardins
- 10h30 Vins et fromages
- 11h00 I-D Maison
- 12h00 Via TVA
- 12h30 Quoi de neuf Bugs?
- ➤ 13h00 Ciné-pop: **Les Scouts de Bervely Hills**. *Am. 1989. Comédie. Une femme comblée et habituée au grand luxe se voit accorder la direction de la troupe de guides dont fait partie sa fille.*
- ➤ 15h00 Ciné-pop: **Matilda**. *Am. 1996. Comédie fantaisiste. Les tribulations d'une fillette prodige qui est envoyée par ses parents bébêtes dans une école dirigée par une tortionnaire.*
- 17h00 Le TVA 18 heures
- 17h29 Le Journul de François Pérusse
- ➤ 17h30 Ciné-extra: **Le Monde perdu de Jurassic Park**. *Am. 1997. Film d'aventures. Deux expéditions rivales se rendent sur une île peuplée de dinosaures.*
- ➤ 20h00 Cinémax: **Air Force One**. *Am. 1997. Drame. À bord d'un jet, le président des États-Unis lutte contre des terroristes russes qui ont pris l'équipage et sa famille en otage.*
- 22h45 Le TVA réseau
- 23h10 Le TVA sports
- 23h30 Le Journul de François Pérusse
- ➤ 23h40 Ciné-lune: **Le Flic de Beverly Hills II**. *Am. 1987. Comédie policière. Un détective de Détroit se rend à Los Angeles pour faire sa propre enquête sur un attentat dont a été victime un confrère.*
- 1h40 Fin des émissions

Dimanche

- 5h00 Infopublicités
- 6h00 Salut, Bonjour
- ➤ 9h00 Cinéma au lit: **Mon Fantôme d'amour**. *Am. 1990. Drame fantastique.*
- 11h00 Quoi de neuf Bugs?
- 12h00 Évangélisation 2000
- 12h30 Boutique TVA
- 13h30 Infopublicités
- ➤ 15h00 Cinéma en famille: **Casper**. *Am. 1995. Comédie fantaisiste. La fille d'un chasseur de fantômes devient l'amie d'un gentil spectre qui habite avec ses trois oncles malveillants dans un manoir décrépit.*
- 17h00 Le TVA 18 heures
- 17h29 Le Journul de François Pérusse
- 17h30 Fort Boyard
- 18h30 Spécial KM/H
- ➤ 19h30 Ciné-dimanche: **L'Arme fatale 4**. *Am. 1998. Comédie policière. Deux inspecteurs de Los Angeles ont maille à partir avec des membres des triades chinoises établis dans la ville.*
- 22h30 Le TVA réseau
- 22h55 Le TVA sports
- 23h15 Le Journul de François Pérusse
- 23h22 Infopublicité
- 1h22 Fin des émissions

Le Jour du Seigneur:
le dimanche 12 novembre à 10 h à la SRC

Messe célébrée à l'église Saint-Léon, à Westmount, par Yves Gullemette, prêtre.



TV5 La Télévision Internationale

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 14 h 30

- 5h00 TV5 Infos
- 5h03 Histoires de musées (L) Bibliotheca (Ma) Élections américaines (Me) Panorama (J) Les arts et les autres (V)
- 5h30 Télématin
- 7h30 Les Zap (L, Ma, J, V)
- 8h00 Zig zag café
- 9h00 TV5 Le Journal
- 9h15 TV5 l'invité
- 9h30 100% question
- 9h50 TV5 infos
- 10h00 Mise au point (L) Enfant de collabo : la mémoire d'un père (Ma) Si j'ose écrire... (Me) Faxculture (J) Maureen Forrester : la diva en hiver (V)
- 11h00 TV5 Le Journal
- 11h15 Le plus grand cabaret du monde (L) Bouillon de culture (Ma) Quand la Chine téléphonera (Me) Rêveuse jeunesse (J) Vivement Dimanche (V)
- 12h30 Faut pas rêver (Ma)
- 12h45 Télécinéma (J)
- 13h00 Télétourisme (Me) Découverte (V)
- 13h15 Coup de chapeau (Me, J)
- 13h30 Journal de France 2 (L au J) À COMMUNIQUER (V)
- 13h45 Championnat de France de football (V)
- 14h00 Journal suisse (L au J)
- 14h30 Journal belge (L au J) À COMMUNIQUER (V)
- 14h45 Championnat de France de football (V)
- 15h00 La chance aux chansons (L au J)
- 15h45 Coup de chapeau

Lundi

- 16h00 Fleurs et jardins
- 16h30 Des chiffres et des lettres
- 17h00 Pyramide
- 17h30 Journal suisse
- 18h00 Journal de France 2
- 18h30 Quand la Chine téléphonera
- 20h15 Télétourisme
- 20h30 Au nom de la loi
- 21h30 Bibliotheca
- 22h00 Journal belge
- 22h30 Soir 3
- 23h00 TV5 Le Journal
- 23h15 L'impossible Monsieur Papa
- 0h45 Bouillon de culture
- 2h00 TV5 infos
- 2h03 Mise au point
- 3h00 TV5 Le Journal
- 3h15 TV5 l'invité
- 3h30 Pyramide
- 4h00 Des chiffres et des lettres
- 4h30 100% question

Mardi

- 16h00 Magellan
- 16h30 Des chiffres et des lettres
- 17h00 Pyramide
- 17h30 Journal suisse
- 18h00 Journal de France 2
- 18h30 Comme au cinéma
- 20h45 Télescope
- 21h30 Les idées lumière
- 22h00 Elections américaines
- 23h30 Télématin
- 23h00 TV5 Le Journal
- 23h15 Ce Qui Fait Débat
- 2h00 Au nom de la loi
- 3h00 Reflets sud
- 4h00 Élections américaines

Mercredi

- 16h00 Télétourisme
- 16h30 Des chiffres et des lettres
- 17h00 Pyramide
- 17h30 Journal suisse
- 18h00 Journal de France 2
- 18h30 Envoyé spécial
- 20h30 Maureen Forrester : la diva en hiver
- 21h30 Panorama
- 22h00 Journal belge
- 22h30 Soir 3
- 23h00 TV5 Le Journal
- 23h15 Comme au cinéma
- 1h00 Télescope
- 2h00 TV5 infos
- 2h03 Si j'ose écrire...
- 3h00 TV5 Le Journal
- 3h15 TV5 l'invité
- 3h30 Pyramide
- 4h00 Des chiffres et des lettres
- 4h30 100% question

Jeudi

- 16h00 Les carnets du bourlinguer
- 16h30 Des chiffres et des lettres
- 17h00 Pyramide
- 17h30 Journal suisse
- 18h00 Journal de France 2
- 18h30 Union libre
- 19h30 Écrans du monde
- 20h00 Julie Lescaut 11/13
- 21h30 Les arts et les autres
- 22h00 Journal belge
- 22h30 Soir 3
- 23h00 TV5 Le Journal
- 23h15 Envoyé spécial
- 1h00 Maureen Forrester : la diva en hiver
- 2h00 TV5 infos
- 2h05 Faxculture
- 3h00 TV5 Le Journal
- 3h15 TV5 l'invité
- 3h30 Pyramide
- 4h00 Des chiffres et des lettres
- 4h30 100% question

Vendredi

- 16h00 Méditerranéo
- 16h30 Des chiffres et des lettres
- 17h00 Pyramide
- 17h30 Journal suisse
- 18h00 Journal de France 2
- 18h30 Thalassa
- 19h30 Faut pas rêver
- 20h45 PJ
- 21h30 d.
- 22h00 Journal belge
- 22h30 Soir 3
- 23h00 TV5 Le Journal
- 23h15 Championnat de France de football
- 1h00 Julie Lescaut 11/13
- 2h30 Méditerranéo
- 3h00 TV5 Le Journal
- 3h15 TV5 l'invité
- 3h30 Pyramide
- 4h00 Des chiffres et des lettres
- 4h30 100% question

Samedi

- 5h00 TV5 infos
- 5h03 d.
- 5h30 Thé ou café
- 6h15 Revue de presse canadienne
- 6h30 Bons baisers d'Amérique
- 7h30 Les Zap
- 8h00 Le petit journal
- 8h30 Funambule
- 9h00 TV5 Le Journal
- 9h15 TV5 l'invité
- 9h30 Va savoir
- 10h00 TV5 infos
- 10h03 Génies en herbe
- 10h30 Fleurs et jardins
- 11h00 TV5 Le Journal

Début du "ÇA ME DIT À NEW YORK" Passez 24 heures en direct de la Grosse Pomme Du samedi 18 novembre 11 h au dimanche 19 novembre 11 h.

Dimanche

Fin du "ÇA ME DIT À NEW YORK" Passez 24 heures en direct de la Grosse Pomme Du samedi 18 novembre 11 h au dimanche 19 novembre 11 h.

- 11h00 TV5 Le Journal
- 11h15 Le tuteur
- 12h45 Images de pub
- 13h00 Écrans du monde
- 13h30 Journal de France 2
- 14h00 Journal suisse
- 14h30 Journal belge
- 15h00 Moi, Johann H... muco
- 16h00 Jour de Foot
- 17h00 Pyramide
- 17h30 Journal suisse
- 18h00 Journal de France 2
- 18h30 Vivement dimanche
- 20h15 Bouillon de culture
- 21h30 Courants d'art
- 22h00 Journal belge
- 22h30 Soir 3
- 22h45 TV5 l'invité
- 23h00 TV5 Le Journal
- 23h15 Studio TV5
- 0h45 Images de pub
- 1h00 Télétourisme
- 1h30 Alice
- 2h00 Kiosque
- 3h00 TV5 Le Journal
- 3h15 TV5 l'invité
- 3h30 Pyramide
- 4h00 Jour de foot

RDI

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

- 4h30 Le monde ce matin
- 5h00 Matin express
- 8h00 Le monde ce matin
- 8h30 Médias (L) Le point (Ma-V)
- 9h00 L'Atlantique en direct
- 10h30 Le Québec en direct
- 11h00 Le midi
- 11h30 Le Québec en direct
- 13h00 L'Ontario en direct
- 14h00 L'Ouest en direct
- 15h00 Nouvelles, bourse, météo, bulletin de santé
- 15h35 Le journal de France 2
- 16h00 Aujourd'hui
- 17h00 Euronews
- 17h30 Capital actions
- 18h00 Le monde ce soir
- 18h30 Entrée des artistes (L) Culture-choc (Ma) Olympiquado (Me) Partis pour la gloire (J) Branché (V)
- 19h00 Grands reportages
- 20h00 Le journal RDI

Lundi

- 20h30 RDI à l'écoute
- 21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
- 22h00 Édition Québécoise
- 22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
- 23h00 Le téléjournal et le point
- 0h00 Le journal de RDI
- 0h30 Capital actions
- 1h00 Le journal du Manitoba
- 1h30 Le journal du Pacifique
- 2h00 Le journal de l'Ontario
- 2h30 Le journal de l'Atlantique
- 3h00 Le téléjournal et le point
- 4h00 Le monde ce matin

Mardi

- 20h30 RDI à l'écoute
- 21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
- 22h00 Édition Québécoise
- 22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
- 23h00 Le téléjournal et le point
- 0h00 Le journal de RDI
- 0h30 Capital actions
- 1h00 Le journal du Manitoba
- 1h30 Le journal du Pacifique
- 2h00 Le journal de l'Ontario
- 2h30 Le journal de l'Atlantique
- 3h00 Le téléjournal et le point
- 4h00 Le monde ce matin

Mercredi

- 20h30 RDI à l'écoute
- 21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
- 22h00 Édition Québécoise
- 22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
- 23h00 Le téléjournal et le point
- 0h00 Le journal de RDI
- 0h30 Capital actions
- 1h00 Le journal du Manitoba
- 1h30 Le journal du Pacifique
- 2h00 Le journal de l'Ontario
- 2h30 Le journal de l'Atlantique
- 3h00 Le téléjournal et le point
- 4h00 Le monde ce matin

Jeudi

- 20h30 RDI à l'écoute
- 21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
- 22h00 Édition Québécoise
- 22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
- 23h00 Le téléjournal et le point
- 0h00 Le journal de RDI
- 0h30 Capital actions
- 1h00 Le journal du Manitoba
- 1h30 Le journal du Pacifique
- 2h00 Le journal de l'Ontario
- 2h30 Le journal de l'Atlantique
- 3h00 Le téléjournal et le point
- 4h00 Le monde ce matin

Vendredi

- 20h30 RDI à l'écoute
- 21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
- 22h00 Édition Québécoise
- 22h30 Partis pour la gloire
- 21h00 XXe siècle
- 22h00 Le Canada aujourd'hui-Édition Québec, Atlantique, Ontario et l'Ouest
- 23h00 Le téléjournal et le point
- 0h00 Le journal de RDI
- 0h30 Capital actions
- 1h00 Le journal du Manitoba
- 1h30 Le journal du Pacifique
- 2h00 Le journal de l'Ontario
- 2h30 Le journal de l'Atlantique
- 3h00 Le téléjournal et le point
- 4h00 Culture-choc

Samedi

- 4h30 Rivières
- 5h00 Matin express
- 5h30 Griffe
- 6h00 Matin express
- 8h00 La semaine verte
- 9h00 Le monde ce matin
- 9h30 La douce folie de l'aventure
- 10h00 Griffe
- 10h30 Entrée des artistes
- 11h00 Le midi
- 11h30 Bulletin des jeunes
- 12h00 Branché
- 12h30 Olympiquado
- 13h00 Enjeux
- 14h00 Trajectoires
- 14h30 Rivières
- 15h00 Griffe
- 15h30 Le journal de France 2
- 16h00 Aujourd'hui
- 16h30 Bulletin des jeunes
- 17h00 Un Canadien en Australie
- 17h30 Culture-choc
- 18h00 Le monde ce soir
- 18h30 Partis pour la gloire
- 19h00 Grands reportages
- 20h00 Le journal RDI
- 20h30 Entrée des artistes
- 21h00 Culture-choc
- 21h30 Un Canadien en Australie
- 22h00 Zone Libre
- 23h00 Le téléjournal
- 23h30 Entrée des artistes
- 0h00 Le téléjournal
- 0h30 Branché
- 1h00 Enjeux
- 2h00 Un Canadien en Australie
- 2h30 Bulletin des jeunes
- 3h00 La semaine verte
- 4h00 Branché

Dimanche

- 4h30 La douce folie de l'aventure
- 5h00 La semaine verte
- 6h00 Matin express
- 8h30 Jardin d'aujourd'hui
- 9h00 Le monde ce matin
- 9h30 Enjeux
- 10h00 Griffe
- 10h30 Un Canadien en Australie
- 11h00 Le midi
- 11h30 Bulletin des jeunes
- 12h00 Zone libre
- 13h00 Branché
- 13h30 Mémoires d'un pays
- 14h00 Enjeux
- 15h00 Griffe
- 15h30 Le journal de France 2
- 16h00 Aujourd'hui
- 16h30 Bulletin des jeunes
- 17h00 Olympicado
- 17h30 Mémoires d'un pays
- 18h00 Le monde ce soir
- 18h30 Un Canadien en Australie
- 19h00 Zone libre
- 20h00 Le journal RDI
- 20h30 Culture-choc
- 21h00 Jardin d'aujourd'hui
- 21h30 Second regard
- 22h00 Enjeux
- 23h00 Le téléjournal
- 23h30 Courants du Pacifique
- 0h00 Le téléjournal
- 0h30 Olympiquado
- 1h00 Zone libre
- 2h00 Un Canadien en Australie
- 2h30 Bulletin des jeunes
- 3h00 Courants du Pacifique
- 3h30 Culture-choc
- 4h00 Le monde ce matin

Gens d'ici

Pour développer nos entreprises

Claude HEPPELLE

Le Réseau d'incubation d'entreprises du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba vient de voir le jour, et pour veiller à son expansion, Daniel LaBossière y agira comme nouvel adjoint-gérant.

« J'ai commencé le 23 octobre, annonce le Franco-Manitobain. Je travaille avec Jean-Paul Gobeil afin de recruter des candidats au programme du Réseau d'incubation ». Le Programme, construit sur 24 mois, offre des outils à de jeunes entrepreneurs, vivant dans n'importe laquelle des municipalités bilingues, pour qu'ils puissent se lancer en affaires. « Je fais un suivi des entrepreneurs sur deux ans, et je leur fournis un appui technique, comme, par exemple, établir et tenir à jour un centre de ressources pour eux. »

« Nous avons en ce moment neuf postes de travail pour de nouveaux entrepreneurs, poursuit-il. Nous pouvons en accomoder jusqu'à quinze. Une fois la période de recrutement terminée, il faudra offrir les services là où seront les demandes, explique le jeune de 25 ans. Comme vous constaterez, je continue à travailler directement avec notre clientèle. »



Daniel LaBossière.

Continuer, en effet, puisque Daniel LaBossière connaît ce type de travail ayant oeuvré au CDEM pendant deux ans comme agent de services commerciaux. « Je crois que mon expérience au CDEM, et le fait que je suis jeune m'aident beaucoup dans mon approche avec les jeunes entrepreneurs, affirme-t-il. Nous visons à attirer une clientèle entre 18 et 38 ans au Réseau d'incubation d'entreprises. »

En plus des responsabilités du Réseau, il s'occupe aussi du fonds d'investissement du CDEM. Vu son Baccalauréat en Sciences commerciales avec spécialisation en finances et gestion entrepreneuriale de l'Université d'Ottawa, on peut dire qu'on avait créé ce poste en pensant à lui. « Je ne pouvais pas demander mieux », lance-t-il avec le sourire.

Fils d'Edmond et Aimée LaBossière de Saint-Pierre-Jolys, Daniel LaBossière aime beaucoup pratiquer des activités sportives. Et lorsqu'il a le temps, il donne de son temps bénévolement à travailler au CCFM lors des fêtes spéciales.

INFORMATIQUE

Nouveaux défis pour Momentum

Momentum Healthware de Saint-Boniface développera des logiciels pour un projet pilote d'envergure mis sur pied dans l'Ouest.

Daniel BAHUAUD

Momentum Healthware a été choisi le 20 octobre pour mettre au point un système de gestion des dossiers visant à réduire la charge de travail administratif des infirmières. Le projet pilote géré par la *Prairie Association for Innovation in Continuing Care* (PAIC) vise 3 800 patients des provinces de l'Ouest.

Le but du projet pilote est de rationaliser les dépenses entourant les soins de longue durée, qui représentent à elles seules 10 % des 85 milliards $ dépensés annuellement par Santé Canada. Le projet pilote coûtera environ cinq millions $ et sera mis sur pied au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta. Au Manitoba, huit foyers de soins de longue durée participeront au projet pilote, notamment le Foyer Valade et le Centre Taché.

Le président de Momentum, Charles LaFlèche, estime que le projet pilote aura des retombées positives pour son entreprise. « Momentum recevra 2,5 millions $ pour la mise au point du système de gestion, ce qui représente notre plus grande vente jusqu'ici, remarque-t-il. Et si le projet pilote réussit, les trois provinces participantes décideront probablement d'implanter notre logiciel dans tous leurs foyers. Les ventes pourraient atteindre 15 millions $. À la grandeur du Canada, le potentiel est de 50 millions $.

« De plus, les décideurs de politique en matière de santé pourront épargner de l'argent, poursuit-il. Partout dans le monde, ils sont talonnés de près par les contribuables qui demandent à la fois de meilleurs soins et un contrôle des coûts croissants. L'initiative réduira de beaucoup le temps que les infirmières consacrent à la préparation de fiches. »

Le président de la PAIC, Steve Labine, abonde dans le même sens. Il affirme que tout en épargnant du temps et de l'argent, le nouveau logiciel permettra de mieux répondre aux besoins des résidents des centres de soins de longue durée. « La technologie fournira des données précieuses qui aideront les gestionnaires dans la conception de leurs programmes et politiques, et permettra aussi de mesurer objectivement et de façon continue la qualité des soins offerts par un établissement. »



Archives La Liberté

Charles LaFlèche: « Momentum recevra 2,5 millions $ pour la mise au point du système de gestion, ce qui représente notre plus grande vente jusqu'ici. »

Porte-parole manitobain de la PAIC, Francis Labossière estime par ailleurs que la prestation des soins de santé dans la province ne peut être qu'améliorée par l'implantation de cette nouvelle technologie. « Le projet pilote nous présente une occasion d'améliorer nos services, souligne-t-il. En ce moment, tous les dossiers des patients sont sur papier. Tout est manuel. La création de dossiers électroniques nous épargnera du temps et de l'argent, et nous permettra par conséquent de nous pencher davantage sur les soins mêmes. En plus, on pourra enfin échanger des dossiers de patients entre établissements de soins de longue durée, ou bien entre secteurs, comme par exemple les soins à domicile. En ce moment, il n'existe pas de liens directs entre les secteurs. Tous les dossiers sont à refaire. »

Le projet pilote PAIC est financé par les ministères de la Santé du Manitoba et de la Saskatchewan, le gouvernement fédéral, ainsi que les 14 organismes qui forment la PAIC.

D'ici et d'ailleurs

Il n'y a pas qu'au Manitoba français que le développement économique prend de l'ampleur. Deux représentants des provinces de la Saskatchewan et de la Nouvelle-Écosse dressent un portrait du développement économique de leur région.

Érick THÉBERGE

Les regroupements de développement économique et d'employabilité (RDÉE), ça vous dit quelque chose ? Si on vous dit que le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) en est un, vous risquez d'avoir une meilleure idée de ce qu'est un RDÉE. Il y en a un dans chaque province. Les représentants des RDÉE de la Saskatchewan et de la Nouvelle-Écosse étaient de passage au Manitoba, le 24 octobre, lors de l'inauguration de l'incubateur d'entreprises du CDEM. L'occasion était belle pour leur demander comment fonctionne leur « CDEM ».

Les RDÉE sont formés d'organismes francophones de développement économique dans chaque province. Leurs tâches sont de définir une stratégie de développement dans les secteurs précis, comme le tourisme, le développement régional, l'économie du savoir et l'intégration des jeunes dans le développement économique. Les RDÉE sont par ailleurs partenaires du Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne

Au Manitoba, le CDEM est l'organisme désigné pour s'acquitter de ces tâches. Dans certains cas, il n'y a pas d'organismes de développement économiques, mais il y a des regroupements économiques francophones, comme une caisse populaire, une chambre de commerce ou une société porte-parole. Celles-ci choisissent donc entre elles laquelle coordonnera les stratégies de développement et qui fera office de RDÉE.

Directeur général du Conseil de la coopération de la Saskatchewan (CCS), Robert Therrien, est à la barre du CCS, qui constitue le RDÉE de la Saskatchewan, depuis cinq ans. « Le conseil existe en fait depuis 1946, raconte-t-il. Aujourd'hui, on s'occupe beaucoup de démarrage d'entreprises. À l'époque, le CCS a été mis sur pied pour assurer un service en français dans les caisses et dans les coopératives. Aujourd'hui, 3 % de la charge de travail du conseil est consacrée aux activités coopératives tandis que le développement économique nous occupe à 97 %. »

Bien qu'il ne dispose d'une structure aussi élaborée que l'incubateur d'entreprises du CDEM, Robert Therrien indique que trois agents de développement économique œuvrent au sein du CCS afin d'aider les jeunes désireux de démarrer une entreprise. « Nous disposons d'un fonds d'emprunt de 2 millions $, signale-t-il, qui a été mis sur pied avec l'aide du secrétariat à la Diversification de l'Économie de l'Ouest (DEO) et de la Page Crédit Union. »



photo: Érick Théberge

Robert Therrien et Albert Bohémier sont à la tête des regroupements de développement économique et d'employabilité (RDÉE) de la Saskatchewan et de la Nouvelle-Écosse.

De son côté, le président du Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse, Albert Bohémier, a mis sur pied son organisme il y a seulement neuf mois. « On est très jeune comme organisme de développement économique, dit-il. On s'est inspiré de la structure du CDEM pour créer notre conseil, ne voulant pas réinventer la roue. Bien que l'on ne soit pas aussi avancé que le CDEM, on poursuit les mêmes objectifs de développement. On a reçu de l'aide financière gouvernementale pour louer des locaux et de l'équipement de bureau. »

Originaire du Manitoba, Albert Bohémier indique que les politiciens sont de plus en plus sensibles au développement économique et communautaire. « Les politiciens sont intéressés à investir des fonds publics dans des projets de développement économique, croit-il, car les nouvelles entreprises créent des emplois et entraînent une activité économique locale importante. »

Bien qu'ils se mettent d'accord sur le fait qu'ils leur reste un grand travail de sensibilisation économique à faire auprès de leur communauté, Albert Bohémier et Robert Thérrien s'accordent pour dire que la réaction du public est favorable face à leurs organismes respectifs. « Les gens s'aperçoivent que le développement économique a souvent été mis de côté et qu'aujourd'hui, la survie de leur communauté passe en partie par ce secteur d'activité », lancent-ils en terminant.

COMMERCE ÉLECTRONIQUE

Marchander en pleine sécurité

Les consommateurs de commerce électronique pourront maintenant faire leurs achats avec plus de sécurité.

Claude HEPPELLE

Le gouvernement du Manitoba a proclamé le 23 octobre certaines parties de la *Loi sur le commerce et l'information électroniques*, facilitant ainsi les opérations de commerce éléctronique. Par le fait même, la Loi protégera les consommateurs et les entreprises qui veulent poursuivre leurs activités commerciales en ligne.

Parmi les quelques stipulations prévues dans la Loi, le gouvernement veut protéger le consommateur contre l'usage non autorisé de renseignements ayant trait à leur carte de crédit, en permettant aux utilisateurs d'annuler une transaction avant d'accepter les marchandises si le vendeur n'a pas fourni les renseignements prescrits. La nouvelle loi donne aussi aux consommateurs la possibilité d'annuler un achat si le vendeur n'a pas livré la marchandise.

« Je suis très content, affirme le propriétaire de jogocanada.com, entreprise qui vend des jeux de société et des casse-têtes en ligne, Michel Durand. Cette loi va affecter mon entreprise de façon postive parce qu'elle éliminera les inquiétudes de mes clients face à la sécurité de leurs transactions », dit-il.

La présidente de La Montagne de livres, compagnie virtuelle qui vend des livres via Internet,Mona Mangin, abonde dans le même sens. « Ça va rendre les consommateurs plus à l'aise, et pour moi, cette loi aidera notre corporative à long terme, affirmet-elle. »

En vertu de la nouvelle Loi, le gouvernement pourra offrir d'avantage de services aux Internautes. « Sous peu, on verra les gouvernements offrir des services via Internet qui n'étaient pas disponibles autrefois. Il y aura une grande économie de temps, d'énergie et d'argent », indique Michel Durand. Ainsi, les Manitobains pourraient potentiellement bénéficier des services en ligne tels que le renouvellement des permis de conduire ou le remboursement des taxes municipales.



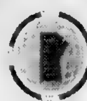
Grâce à la nouvelle Loi manitobaine régissant le commerce électronique, les utilisateurs d'Internet pourront faire leurs transactions en toute sécurité.

La*Loi sur le commerce et l'information électroniques* est une des premières du genre à être sanctionné au Canada. Toutefois, deux parties de la Loi n'entreront en vigueur que le printemps prochain.

La voix des affaires

LE BULLETIN D'INFORMATION DU CDÉM

CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES MUNICIPALITÉS BILINGUES DU MANITOBA



ECONOMIC DEVELOPMENT COUNCIL FOR MANITOBA BILINGUAL MUNICIPALITES

Un nouveau « Foursome »

Depuis le 29 septembre, le parcours de golf La Vérendrye a un nouveau visage. En fait, il s'agit de quatre nouveaux visages puisque que Michel Tétrault, Paul Gauthier, Gilbert Dubé et Roland Gauthier sont maintenant les propriétaires du parcours.

Le nouveau consortium a un seul objectif en tête : exploiter le plein potentiel du parcours de golf. Composée d'hommes d'affaires plus expérimentés et de jeunes qui en sont à leurs premières armes, la nouvelle équipe de propriétaires multiplie les projets pour revitaliser le parcours de golf. « Les jeunes veulent informatiser le système pour les membres, organiser plus de tournois et améliorer le terrain, indique par exemple Roland Gauthier. Je pense qu'on a fait une bonne affaire! »

Propriétaire de Horizon International, Gilbert Dubé est d'accord avec son partenaire. « Les deux jeunes, Michel et Paul, ont beaucoup d'énergie et d'idées en ce qui concerne l'aménagement et le développement du parcours, indique-t-il. De mon côté, je veux me retirer graduellement du secteur du transport. Investir dans le parcours La Vérendrye était une bonne affaire. J'ai sauté sur l'occasion! »

Paul Gauthier étudie en aménagement d'espaces verts au Collège communautaire Red River, une formation qui lui sera utile dans la gestion du terrain et des verts. « On étudie les meilleures façons d'avoir de beaux verts, les engrais à utiliser pour le gazon et la gestion des maladies qui peuvent se trouver dans l'herbe, précise-t-il. Ça va m'aider à voir à l'entretien du terrain. »

De son côté, Michel Tétrault a organisé des dizaines, voire des centaines de tournois de golf. « C'est vrai que j'ai pas mal d'expérience de ce côté, déclare-t-il. L'année dernière, j'étais l'adjoint de la personne responsable des tournois et j'en ai beaucoup appris. L'an prochain, on aimerait offrir un système informatique pour que les membres puissent comptabiliser leurs résultats et mesurer leur handicap. Le système nous aidera aussi lors des tournois. »

Déjà, l'équipe a effectué des changements et investi dans le terrain, en planant plus de 140 arbres et en aménageant une nouvelle trappe de sable. Il s'agit donc d'un bon départ pour le nouveau « foursome » de propriétaires qui voient avec optimisme l'avenir du parcours de golf La Vérendrye.

Des services appréciés

Les nouveaux propriétaires du parcours de golf ont présenté leur première offre d'achat aux anciens propriétaires avec l'aide du CDEM. « Les conseillers du CDEM ont rapidement accès à des données qui nous permettent de faire des projections et de préparer notre plan d'affaires, explique un des partenaires, Gilbert Dubé. On sauve beaucoup de temps et d'énergie dans la préparation d'un dossier fait d'une manière professionnelle, avec chiffres à l'appui et qui répondra aux exigences des banques. »

Dans l'avenir, les partenaires du parcours prévoient faire à nouveau appel aux services du CDEM, notamment en ce qui concerne le financement de leur entreprise et son plan de marketing. Les deux jeunes entrepreneurs, Paul Gauthier et Michel Tétrault, ont aussi commencé des démarches auprès du tout nouveau Réseau d'incubation d'entreprises et de mentorat du CDEM, pour en obtenir les services.

« Il nous reste encore un peu de travail à faire pour finaliser notre plan d'affaires, indique Paul Gauthier. Le CDEM va nous aider à mettre la dernière touche à ce projet et peut-être même nous permettre d'accéder à quelques programmes destinés aux jeunes entrepreneurs de moins de 25 ans. On a bien hâte de commencer ! »

Manitoba

AGENT DE L'ENVIRONNEMENT – EO-2, Conservation Manitoba, Division de la surveillance environnementale, Steinbach. Numéro de l'annonce : 3674. Échelle de salaire : de 34 687 $ à 46 318 $. Date de clôture : le 17 novembre 2000.

Qualités requises : Conservation Manitoba est à la recherche d'une personne possédant les qualifications nécessaires pour faire des évaluations, mener des inspections et veiller à l'application du Règlement sur la gestion des animaux morts et des déjections du bétail et, le cas échéant, de toute autre loi ou de tout autre règlement de la province qui concerne l'environnement. La personne choisie doit détenir un diplôme en sciences de l'environnement ou en agriculture, ou un certificat de l'Institut canadien des inspecteurs en hygiène publique, et avoir des connaissances approfondies en gestion environnementale, en production du bétail et en mise en application des dispositions législatives, ou avoir une combinaison acceptable de formation et d'expérience. La connaissance des effets possibles des déjections du bétail sur l'environnement et la santé humaine est essentielle. L'expérience de travail en matière d'inspection et de vérification de conformité, de prélèvement légal d'échantillons, de résolution de plaintes, de rédaction de rapports, et de déposition sous serment constitue un atout. En plus d'avoir des compétences en médiation et en art oratoire, la personne choisie doit être bilingue (français et anglais).

Fonctions : Sous la direction du superviseur régional, la personne choisie sera chargée principalement des inspections et de l'application du Règlement sur la gestion des animaux morts et des déjections du bétail. Elle devra notamment assurer la conformité, mener des enquêtes, donner suite aux plaintes et entamer les mesures nécessaires pour poursuivre les contrevenants. La personne choisie préparera aussi l'information requise pour la délivrance de licences et assurera la liaison continue avec les producteurs, le public et les fonctionnaires élus. Elle devra également accomplir des tâches reliées aux divers programmes du ministère.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante : Conservation Manitoba, Ressources humaines, 123, rue Main, bureau 160, Winnipeg (MB), R3C 1A5, (204) 948-2338.

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

Direction / enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

École Saint-Jean-Baptiste (M-8) (153 élèves)
Directeur.trice à 75 % du temps
Enseignement à 25 % du temps

Les candidat.e.s doivent :

- avoir d'excellentes habiletés de communication;
- posséder un brevet d'enseignement;
- avoir un minimum de cinq ans d'expérience comme enseignant.e;
- avoir une connaissance générale des programmes d'études;
- avoir des qualités de leadership et des habiletés en administration scolaire;
- promouvoir la mission de la DSFM et de la communauté scolaire.

Une préférence sera accordée aux candidat.e.s qui ont :

- de l'expérience en administration scolaire;
- un certificat en administration scolaire.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, **avant 16 h le 20 novembre 2000** à :



Monsieur Léo Robert
Directeur général
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone: (204) 878-9399 Télécopieur: (204) 878-9407

LA DIVISION DE L'ÉDUCATION PERMANENTE
du Collège universitaire de Saint-Boniface
est à la recherche d'enseignants et d'enseignantes contractuels dans le cadre des programmes non-crédités de français langue seconde et des cours de perfectionnement.

Qualifications requises :

- diplôme universitaire;
- expérience dans l'enseignement du français langue seconde et / ou français langue maternelle serait un atout;
- excellente connaissance du français.

Rémunération : à taux horaire.

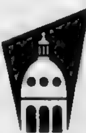
Critères d'embauche :

- engagement à suivre une formation et un stage pédagogique;
- disponibilité pour l'offre de cours le jour, en soirée et / ou le samedi.

Date limite pour la réception des demandes :

- le 24 novembre 2000.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae et une lettre de demande à :



Édith Pantel, directrice
Division de l'éducation permanente
Collège universitaire de Saint-Boniface

200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210, poste 428 Télécopieur : (204) 235-4489
epantel@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca

Manitoba

COORDONNATEUR/COORDONNATRICE DE LA BIBLIOTHÈQUE – EDO, Education et Formation professionnelle Manitoba, Direction des ressources éducatives françaises, Winnipeg. Numéro de l'annonce : 3692. Échelle de salaire : 43 197 $ à 54 300 $. Date de clôture : le 20 novembre 2000.

Qualités requises : Le ou la candidate(e) doit être une personne très motivée, qui détient un brevet d'enseignement et un diplôme ou spécialisation en bibliothéconomie scolaire. Il ou elle doit posséder au moins cinq ans d'expérience dans une bibliothèque scolaire. Doit avoir une bonne connaissance des programmes d'études en Français langue première et langue seconde, de la maternelle au secondaire 4. Doit faire preuve de compétence linguistique dans les deux langues officielles et posséder de bonnes habiletés interpersonnelles et organisationnelles. Une connaissance de l'informatique est essentielle et une expérience avec un système de gestion de bibliothèque, tel que Best-Seller, serait un atout.

Fonctions : Sous la direction de la Directrice de la Direction des ressources éducatives françaises, une bibliothèque spécialisée en documentation pédagogique de langue française, le coordonnateur ou la coordonnatrice est responsable d'offrir un service de conseiller/conseillère aux administrateurs et administratrices divisionnaires et scolaires, aux enseignantes et enseignants, aux responsables de bibliothèques scolaires, au personnel du ministère, aux professeurs universitaires et aux étudiants-maîtres. Le ou la candidat(e) doit coordonner les activités de la bibliothèque et de la vidéothèque et superviser le personnel de ces deux secteurs. Il ou elle doit évaluer et sélectionner les ressources éducatives imprimées et non-imprimées, qui appuient les curriculums. Cette personne doit aussi planifier et offrir des ateliers aux divers groupes et doit agir comme personne-ressource dans le développement de collection de bibliothèque scolaire.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante : Éducation et Formation professionnelle Manitoba, Gestion des ressources humaines, 1181, avenue Portage, bureau 407, Winnipeg (MB), R3G 0T3, (204) 948-2193.

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant au **Collège Saint-Jean-Baptiste** :

Enseignant.e • Contrat temporaire à 100 %

Matières :
Clavigraphie S1
Religion S1
Comptabilité S3
Français S4

L'entrée en fonction se fera aussitôt que possible. Ce contrat temporaire prendra fin le 2 février 2001.

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec la direction **avant 16 h le jeudi 9 novembre 2000** :



Monsieur Jules Rocque
Directeur
Collège Saint-Jean-Baptiste
Case postale 130
Saint-Jean-Baptiste (Manitoba)
R0G 2B0

Téléphone : (204) 758-3501 Télécopieur : (204) 758-3243

Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un(e)

contrôleur.e

poste à temps plein

Responsabilités :

- responsable de la comptabilité y inclus les comptes payables, les comptes recevables, la facturation, les dépôts et le classement des dossiers;
- responsable de préparer les rapports financiers mensuels;
- responsable de préparer les prévisions budgétaires;
- responsable de la paie et de la gestion de l'assurance-groupe et du plan de pension des employé.e.s du CCFM;
- responsable du travail relatif à la vérification provinciale et la fin d'année financière;
- responsable de la comptabilité de groupes demandant les services du CCFM;
- toute autre tâche relative aux finances du CCFM à la demande du directeur général;

Qualités requises :

- expérience et/ou formation en gestion financière;
- expérience et connaissances dans le domaine de la comptabilité;
- expérience en prévisions budgétaires;
- connaissance des système informatiques ACCPAC Plus, Excel et Simple comptable;
- connaissance du système de paie Canpay;
- capacité de travailler en équipe;
- bonne maîtrise du français et de l'anglais.

Rémunération : selon l'expérience et les qualifications

Entrée en fonctions : le plus tôt possible

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae avant le mardi 7 novembre 2000 à :



Alain Boucher
Directeur général
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7

OFFRE D'EMPLOI
Service de perfectionnement linguistique

Le Service de perfectionnement linguistique est à la recherche d'une adjointe administrative ou d'un adjoint administratif (poste à temps plein)

Responsabilités générales :

- accueillir les étudiantes et les étudiants venant au Centre de rédaction
- répondre au téléphone
- tenir compte des rendez-vous
- rédiger et saisir des textes par ordinateur
- maintenir de l'ordre dans les dossiers et la bibliothèque du Service de perfectionnement linguistique
- compiler des données au sujet de la formation offerte par le Service de perfectionnement linguistique
- exécuter toute autre tâche connexe au travail de secrétariat et de gestion de bureau

Exigences du poste :

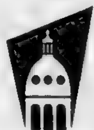
- excellente connaissance du français parlé et écrit
- bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit
- connaissance des applications Microsoft Office
- sens de l'organisation et esprit d'initiative
- entregent et esprit d'équipe
- flexibilité en ce qui a trait aux responsabilités

Échelle salariale : taux horaire de 13,96 $ à 15,47 $

Entrée en fonctions : le 27 novembre 2000 préférablement (ou au cours du mois de décembre)

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi, au plus tard, le vendredi 10 novembre 2000, à l'adresse suivante :

Madame Gisèle Barnabé, directrice
Service de perfectionnement linguistique
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7



Collège universitaire de Saint-Boniface

200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0211 Télécopieur : (204) 235-4402
www.ustboniface.mb.ca

La Division scolaire de Fort Garry n° 5

cherche à combler ces postes **temporaires** à temps plein :

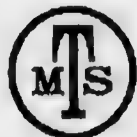
École Crane
Centre d'immersion française M-4
• Enseignant(e) en 3e année
L'entrée en fonction se fera le 8 janvier 2001 jusqu'au 29 juin 2001

• Enseignant(e) en maternelle
L'entrée en fonction se fera le 5 février 2001 jusqu'au 29 juin 2001

École Viscount Alexander
Centre d'immersion française 5-S1
• Enseignant(e) en 5e/6e multi-âge.
L'entrée en fonction se fera le 5 février 2001 jusqu'au 29 juin 2001

Veuillez adresser votre demande et soumettre votre curriculum vitae complet en y indiquant les noms de trois personnes pour fin de référence **d'ici le 8 novembre 2000** à :

M. Jean A. Beaumont
Directeur général
Division scolaire
de Fort Garry n° 5
181, baie Henlow
Winnipeg (Manitoba)
R3Y 1M7
Télécopieur : (204) 488-2095



La Manitoba Teachers' Society

lance un appel de candidatures pour le poste de

COORDONNATEUR / COORDONNATRICE DES INSTALLATIONS

La Manitoba Teachers' Society est à la recherche d'une personne pour combler le poste de Coordonnateur / Coordonnatrice des installations; cette personne dirigera l'équipe de gestion des installations. Les fonctions incluent tous les aspects de la gestion des installations, y compris l'établissement et la mise à jour des horaires pour l'opération et l'entretien des systèmes C.V.C. (chauffage, ventilation et climatisation), ainsi que la gestion des contrats de service et l'achat des systèmes C.V.C.

La personne recherchée doit détenir un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent et détenir un certificat en opération de chaudière ou de compresseur (power engineering), 4e classe; elle doit compter plus de trois ans d'expérience relative à la coordination des services et du maintien des systèmes de climatisation, de plomberie, électriques et mécaniques.

La personne recherchée doit posséder des compétences supérieures en réparation et en maintien des contrôles pneumatiques, et compter de l'expérience avec les chaudières, les unités de refroidissement et les modèles de toit; elle doit posséder une connaissance des systèmes d'alarmes de feu et de sécurité, et d'ascenseurs, et compter de l'expérience en supervision des ouvriers responsables pour le maintien de ces systèmes; elle doit compter de l'expérience en supervision du personnel de soutien, y compris le traitement courtois et diplomatique des préoccupations de ce dernier; elle doit aussi posséder des compétences administratives supérieures en communication et en organisation.

La MTS offre d'excellentes conditions de travail et un programme complet d'avantages sociaux. Le salaire annuel est de 29 070 $ à 37 280 $. Les candidats et candidates intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae et le nom de deux personnes, pour référence, au plus tard **le vendredi 10 novembre, à 16 h**, aux coordonnées suivantes :

Directrice des ressources humaines
The Manitoba Teachers' Society
191, rue Harcourt
Winnipeg (Manitoba) R3J 3H2

Téléphone : (204) 888-7961
Télécopieur : (204) 831-0877

Offre d'emploi
Agent(e) de développement communautaire
(poste à temps partiel)



Le ***Réseau communautaire*** est à la recherche d'un(e) agent(e) de développement communautaire pour la région Sud-Est (Saint-Malo, Saint-Pierre-Jolys, Otterburne).

Sommaire de l'emploi

Sous la direction de la Gestionnaire, développement communautaire, le ou la titulaire est responsable :
- De promouvoir et normaliser la vie française en région ;
- D'identifier des projets communautaires et régionaux ;
- De planifier et exécuter les projets identifiés ;
- De faciliter l'intégration des organismes provinciaux dans les régions rurales ;
- D'appuyer les groupes communautaires avec l'amélioration et la francisation de leurs activités ;
- De travailler avec les résidents et résidentes à préparer des plans d'actions pour leurs projets.

Compétences

- Bonne maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'orale qu'à l'écrit ;
- Posséder une bonne connaissance de la région Sud-Est ;
- Connaissance de la planification, de la gestion et des relations publiques ;
- Bonne connaissance du traitement de texte Word ou Word Perfect ;
- Faire preuve d'initiative, de dynamisme, de leadership, d'entregent et d'un bon sens de travail d'équipe.

Salaire : Selon l'échelle de salaire en vigueur

Entrée en fonction : le 4 décembre 2000

De génération en génération



Veuillez présenter votre demande par écrit, ***au plus tard le mercredi 15 novembre 2000***, en prenant soin de joindre votre curriculum vitae avec la mention «Personnel» à :
Madame Diane Bazin, C.P. 193, Notre-Dame-de-Lourdes, MB R0G 1M0
Pour de plus amples renseignement, veuillez composer le 1-8888-322-2553.

South Eastman/Santé Sud-Est-Inc.

INFIRMIER(IÈRE) AUTORISÉ(E)
Poste à temps partiel - terme indéfini

HÔPITAL STE. ANNE HOSPITAL
Sainte-Anne (Manitoba)

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc., est un Office régional de la santé incorporé responsable de la planification, de la coordination et de la prestation d'une gamme complète de services à environ 53 000 résidants, dans une région multiculturelle rurale du Manitoba. Le bureau principal de l'ORS est situé à La Broquerie.

L'Hôpital Sainte-Anne est un établissement de soins aigus offrant des services de chirurgie, de médecine, d'obstétrique et d'urgence. Il s'agit d'un poste à temps partiel (0,5), terme indéfini qui relèvera directement du directeur de l'établissement et sera responsable de la prestation directe de soins infirmiers à un patient, ou à un groupe de patients, en tant que chef d'une équipe de soins infirmiers. Le poste comprend des quarts de douze (12) heures, de jour et de nuit, avec possibilité d'heures additionnelles de travail à l'Hôpital Sainte-Anne et ailleurs dans la région au besoin.

Qualifications requises :

- membre en règle de la MARN;
- bilingue (français et anglais);
- expérience dans le domaine des soins aigus;
- attestation de compétence en soins immédiats et en réanimation cardio-respiratoire.

Toute candidature à ce poste pourrait faire l'objet d'une vérification du casier judiciaire.

Les personnes qui désirent poser leur candidature sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi par écrit, au plus tard **le 13 novembre 2000**, à :

Madame Madeleine Baril
Gérant d'établissement
52, rue St-Gérard
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1C4
Télécopieur : (204) 422-9929
Courriel : mbaril@sehealth.mb.ca

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. remercie toutes les personnes qui auront manifesté leur intérêt. On ne communiquera toutefois qu'avec les candidat(e)s choisi(e)s pour une entrevue.

South Eastman/Santé Sud-Est-Inc.

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
Poste à temps partiel (0,70)

HÔPITAL STE. ANNE HOSPITAL
Sainte-Anne (Manitoba)

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc., est un Office régional de la santé constitué en corporation dont la responsabilité est de planifier, coordonner et dispenser un continum complet de services de santé à environ 53 000 résidants d'une région rurale multi-culturelle du Manitoba. Le siège social de l'ORS est situé à La Broquerie.

L'Hôpital Sainte-Anne est un établissement de soins aigus offrant des services de chirurgie, de médecine, d'obstétrique et d'urgence. Le ou la secrétaire-réceptionniste offre à l'équipe soignante des services de soutien relatifs au secrétariat et à la réception et ce, en conformité avec la philosophie, les objectifs, la politique et les procédures en vigueur à l'Hôpital Sainte-Anne.

Qualifications :

- bilinguisme (français et anglais);
- cours de secrétariat médical complété avec succès;
- bonne connaissance de la terminologie médicale;
- bonnes aptitudes de communication efficace;
- expérience récente en secrétariat ou en milieu hospitalier;
- vitesse d'exécution au clavier : 40 mots à la minute;
- état de santé physique et psychologique permettant de répondre aux exigences du poste.

Toute candidature à ce poste pourrait faire l'objet d'une vérification du casier judiciaire.

Les personnes qui désirent poser leur candidature sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi par écrit, au plus tard **le 13 novembre 2000**, à :

Madeleine Baril
Gérant d'établissement
52, rue St-Gérard
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1C4
Télécopieur : (204) 422-9929
Courriel : mbaril@sehealth.mb.ca

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. remercie toutes les personnes qui auront manifesté leur intérêt. On ne communiquera toutefois qu'avec les candidat(e)s choisi(e)s pour une entrevue.



OFFRE D'EMPLOI

La Corporation de développement communautaire Chaboillé
Community Development Corporation
est à la recherche d'un(e) titulaire de poste de
soutien administratif à la clientèle

Sommaire de l'emploi :

Le(la) titulaire fournira une aide administrative à l'agente de service à la clientèle pour le Centre régional d'emploi et de ressources Chaboillé. Le Centre offre le soutien professionnel aux clients qui sont à la recherche d'emploi ou de formation tel que déterminé par le ministère de l'Éducation et de la Formation. L'aide administrative est requise dans les domaines suivants :

- services de secrétariat et de traitement de texte;
- service au public (client, public général, employeurs) pour l'agente de service à la clientèle et l'agente de développement économique;
- moniteur d'équipement et des matériaux de bureau;
- tâches de soutien administratif.

Compétences requises :

- avoir fait des études pertinentes et posséder une expérience de travail;
- bonne maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit;
- bonne connaissance en Microsoft Word, Access, Excel et avec Internet;
- posséder de bonnes compétences en organisation et en communication;
- être flexible, dynamique et avoir de l'entregent.

Le poste débutera : aussitôt que possible.

Salaire : 10,85 $ de l'heure, à temps plein.

Pour plus d'information contactez : Murielle Bugera au 433-3267.

Date limite de réception des demandes : le 10 novembre 2000.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par écrit à la :

Corporation de développement communautaire Chaboillé
C.P. 28
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0

Téléphone : (204) 433-3267 • Télécopieur : (204) 433-3842

Urgent besoin d'un
Père Noël bilingue
pour le Centre d'achat Saint-Vital.

Emploi temporaire à raison de quatre (4) heures par jour, du lundi au samedi. Les candidats doivent également accepter de se faire prendre en photo avec les enfants.

Prière de s'adresser le plus tôt possible à
Kathy au 654-2686.



COMMIS DE BUREAU

La Commission nationale des parents francophones (CNPF) regroupe les organismes provinciaux et territoriaux de parents afin de promouvoir l'établissement d'un milieu familial, éducatif et communautaire tout en favorisant le plein épanouissement des familles francophones, acadiennes et métisses du Canada.

Responsabilités générales :

- agir comme réceptionniste de l'organisme;
- mise à jour des procès-verbaux de la CNPF;
- reprographie des documents ;
- classement des dossiers et des archives;
- rédiger et saisir des textes par ordinateur;
- exécuter toute autre tâche connexe au travail de bureau.

Compétences requises :

- excellente connaissance du français parlé et écrit;
- bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit;
- connaissance des applications Microsoft Office et Wordperfect;
- sens de l'organisation et esprit d'initiative;
- entregent et esprit d'équipe;
- flexibilité en ce qui a trait aux responsabilités.

Entrée en fonction :
le 20 novembre 2000

Salaire :
à négocier selon l'expérience et les qualifications.

Heures de travail :
entre 15 et 21 heures par semaine

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi, au plus tard, **le vendredi 14 novembre 2000** à l'adresse suivante :

Murielle Gagné-Ouellette
Directrice générale
Commission nationale
des parents francophones
200, rue Goulet, bureau 201
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H OR8

APPEL DE CANDIDATURES

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

La Division de l'éducation permanente est à la recherche d'une **coordonnatrice** ou d'un **coordonnateur** (poste de remplacement à 80 % du temps, à partir du 2 janvier jusqu'au 21 décembre 2001).

Description du poste :

La personne embauchée devra planifier et coordonner des cours, ateliers et programmes à l'intention de la clientèle adulte et de la clientèle jeunesse.

Responsabilités générales :

- l'identification des besoins de la clientèle;
- la préparation et la distribution du matériel publicitaire;
- le recrutement, l'embauche et la formation du personnel;
- l'évaluation des programmes et du personnel.

Qualifications et qualités recherchées :

- détenteur d'un diplôme universitaire;
- expérience en enseignement du français langue seconde aux adultes serait un atout;
- excellente connaissance du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit;
- bonne connaissance du logiciel de traitement de texte Microsoft Word;
- expérience dans la gestion de personnel et de budgets;
- bon sens de l'organisation et esprit d'équipe.

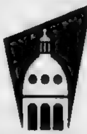
Traitement : À déterminer selon les qualifications et l'expérience.

Entrée en fonction : début janvier 2001.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature et leur curriculum vitae avec la mention « Confidentiel » **avant le 15 novembre 2000** auprès de :

Madame Édith Pantel, directrice
Division de l'éducation permanente

Le Collège universitaire de Saint-Boniface souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente au Canada.



Collège universitaire de Saint-Boniface

200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 235-4489
epantel@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca



est à la recherche d'un(e)

Coordonnateur(trice) du perfectionnement du personnel et de l'amélioration de la qualité

L'établissement :

Les Sœurs de la Charité (Sœurs Grises) possèdent et administrent le **Centre Taché**, où l'on offre des services de soins de santé de longue durée à 314 résidants. Le Centre a comme mission d'améliorer la qualité de vie des résidants dans un environnement plus accueillant.

Le modèle :

Selon le modèle des « soins axés sur les besoins des résidants » qui préconise une approche d'équipe interdisciplinaire, le résidant et sa famille se trouvent au cœur de l'équipe soignante et participent activement à la prestation des soins.

Le poste :

Le ou la coordonnateur(trice) du perfectionnement du personnel et de l'amélioration de la qualité assume les fonctions suivantes : coordonner les programmes d'amélioration de la qualité et de gestion du risque; organiser les programmes, le perfectionnement professionnel et les journées de perfectionnement; concevoir et offrir un programme efficace de recrutement et d'orientation; coordonner la dotation des postes.

Qualifications :

- Membre agréé(e) du MARN ou admissible à le devenir.
- Baccalauréat en sciences infirmières.
- La détention d'un certificat en gérontologie, en gestion ou en éducation des adultes serait un atout.
- Minimum de trois années d'expérience de travail récente dans le domaine des soins gériatriques ou de longue durée.
- Expérience récente et pertinente en enseignement/en coordination du perfectionnement du personnel.
- Une expérience en gestion serait un atout.
- Expérience récente en amélioration de la qualité et en gestion du risque.
- Expérience en conception et en coordination des programmes.
- Connaissance des tendances actuelles dans les domaines de la gériatrie et des soins de longue durée.
- Connaissance pratique du processus d'élaboration de programmes.
- Capacité manifeste d'enseigner ou de faciliter l'apprentissage.
- Excellente capacité de communiquer à l'écrit et à l'oral dans les deux langues officielles.
- ëtre organisé et posséder du leadership et un bon entregent.
- Capacité manifeste de créer un milieu propice à la collaboration interdisciplinaire.
- Capacité d'utiliser un système informatique (Windows).

N.B. : Les infirmières de l'extérieur du Manitoba peuvent se faire rembourser leurs frais de déménagement jusqu'à concurrence de 5 000 $ au titre du Fonds pour le recrutement de personnel infirmier et le maintien des effectifs.

Les personnes intéressées qui répondent aux critères énoncés ci-dessus ou qui ont fait un effort considérable pour obtenir ces qualifications sont priées de faire parvenir leur demande ainsi que leur curriculum vitae au plus tard le **17 novembre 2000** aux :

Ressources humaines
Centre Taché Centre
185, rue Despins
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2B3
Télécopieur : (204) 233-6803
Courriel : edevers@tachevalade.org

Nous remercions tous les candidat.e.s de leur intérêt à l'égard du Centre Taché mais nous ne communiquerons qu'avec ceux qui seront convoqués à une entrevue.

 Festival du Voyageur

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF.IVE

Se rapportant au directeur général, le(la) candidat(e) retenu(e) sera responsable de l'ensemble des tâches administratives de la direction générale et de la programmation de l'organisme. Entre autres, la secrétaire administrative préparera les documents de présentation et les procès verbaux des réunions du conseil d'administration et de comités variés, et assurera le bon fonctionnement administratif du bureau. De plus, elle possédera un intérêt pour travailler dans un environnement dynamique.

Compétences requises :

- un niveau avancé du traitement de texte et des aptitudes de travailler avec une variété de logiciels;
- une excellente maîtrise des deux langues officielles, parlées et écrites;
- une flexibilité, du dynamisme et de l'entregent;
- un sens supérieur de l'organisation et d'initiative;
- une capacité de travailler en équipe;
- un esprit d'analyse et de jugement mature.

Entrée en fonction : aussitôt que possible.

Salaire : de 22 000 $ à 32 000 $

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 14 novembre 2000, à la **directrice des opérations, Festival du Voyageur Inc., 768, avenue Taché, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2C4**.

La mission du Festival du Voyageur Inc. est de valoriser et promouvoir le patrimoine et la culture des Franco-Manitobains auprès de l'ensemble de la communauté, en reflétant l'époque des voyageurs et la joie de vivre par le biais d'une fête d'hiver et d'autres activités.

COMMIS À LA VÉRIFICATION DES VENTES

La personne choisie devra avoir de l'expérience dans l'exploitation du logiciel Excel 5.0, ainsi qu'un excellent sens de l'organisation et la capacité d'établir des priorités dans l'esprit du travail d'équipe et dans un environnement en mouvement constant. Elle devrait aussi avoir de l'expérience dans les procédures de fin de journée en magasin.

Le bilinguisme (français et anglais) est un atout.

Nous offrons d'excellents avantages sociaux. Veuillez envoyer votre curriculum vitae, accompagné de vos attentes salariales, à :

SAAN STORES LTD.
1370, place Sony
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3C3

À l'attention de :
Ressources humaines

Nous remercions toutes les personnes qui s'intéressent au poste. Cependant, nous contacterons seulement celles qui seront convoquées à une entrevue.



BANQUE NATIONALE DU CANADA

179, boulevard Provencher
Winnipeg (Manitoba) R2H 0G4

recherche un(e)

secrétaire/caissier(ière)

37 ½ / 33

Fonctions :

- le(la) titulaire du poste exécute les transactions des clients selon les procédures en vigueur;
- il ou elle applique les normes de sécurité selon les polititques;
- il ou elle donne un service prompt et courtois;
- tout autres tâches pertinentes au poste.

Exigences :

- vous devez avoir au moins une année d'expérience en secrétariat et maîtriser WordPerfect ou Word 97;
- expérience en enregistrement de titres de propriété et de P.P.S.A sera considérée comme un atout.

Rénumération : selon l'expérience, les qualifications et l'échelle en vigueur.

Entrée en fonction : Immédiatement.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ou compléter un formulaire de demande d'emploi **avant le 10 novembre 2000**, au soin de :

Gaby Carriere
179, boulevard Provencher
Winnipeg (Manitoba) R2H 0G4
Téléphone : 233-4983 • Télécopieur : 237-1716

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu MARCEL JOSEPH BRISSON, de la ville de Winnipeg, au Manitoba.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 247, boulevard Provencher, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 0G6, le ou avant le 18e jour de décembre 2000.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 23e jour d'octobre 2000.

Cabinet d'avocats
R.E. Teffaine, Q.C. / c.r. Law Corporation
Procureurs de la succession

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

GAGNEZ 200 $, 300 $, 500 $ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'info envoyez une enveloppe pré-adressée à : O.P.T.D. 6-2400, Ouest rue Dundas, bureau 541. Réf. : 1489, Mississauga (Ontario) L5K 2R8.
189-

RECHERCHE

GARDIENNE pour un bébé (garçon) de 9 mois, débuant le 1er janvier 2001. Soit à Saint-Vital, Saint-Norbert ou Saint-Adolphe à temps plein du lundi au vendredi. Appelez Lynne au 261-4984.
187-

RECHERCHE GARDIENNE pour enfant de 8 mois à domicile pour environ 8 à 10 h par semaine. Pour faire parvenir votre curriculum vitae composez le 231-0783 ou télécopiez au 231-4442.
188-

PERSONNE DEMANDÉE pour prendre soin de deux garçon de 7 et 12 ans à ma maison. Les heures sont entre 17 h et 20 h. Pour les semaines du 13 au 17 novembre, du 27 novembre au 1er décembre et du 11 au 15 décembre. Salaire très raisonnable. Appelez Réjean au 291-1555.
190-

À VENDRE

À VENDRE: Saint-Claude (Manitoba). Belle maison d'un étage et demi, 3 chambres à coucher, petit garage. Récemment rénové et peinturé à l'intérieur et à l'extérieur. Très propre. Appelez au (204) 422-9641.
186-

À LOUER

À LOUER: Non-fumeur. Appartement meublé avec 2 chambres à coucher, **du 25 octobre au 20 avril**. 650 $/mois services compris, stationnement. Appelez le 878-4491.
184-

Nécrologies

Marie-Ange Chaput (née LeGal)



Paisiblement, le lundi 23 octobre 2000 au Foyer Valade est décédée à l'âge de 74 ans Marie-Ange Chaput.

Elle laisse dans le deuil son époux Louis de Gonzague, ses enfants Arthur (Shirley), l'abbé Marcel, Gilles (Lucille), Philippe (Louise), Monique (Curtis), Aline et Annette (Robert). Ses petits-enfants; Bruno, Colette, Joanne et Louise Chaput; Rhéal, Christine et Anne-Marie Chaput; William et Daniel Robinson; Joëlle, Sophie et Justin Touchette garderont des bons souvenirs d'elle. Elle laisse aussi dans le deuil de nombreux frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. Elle fut prédécée dans la mort par son fils Philippe (1949) et ses parents François et Louise LeGal.

Née le 15 juin 1926 à Saint-Adolphe, elle s'est mariée le 26 juillet 1945 et a élevé sa famille avec dévouement. Elle s'est impliquée ans la communauté de Saint-Adolphe en particulier dans la Ligue féminine catholique et au Club Amical jusqu'à son accident cardiovasculaire en 1997.

La veillée de prières a eu lieu le 25 octobre et la messe des funérailles a été célébrée le 26 octobre en l'Église de Saint-Adolphe.

Un merci spécial au personnel et aux bénévoles du Foyer Valade pour avoir fait en sorte que Marie-Ange se sente tellement chez elle.

Des don peuvent être fait au Foyer Valade, Salle de receuillement, 450, chemin River, Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4 ou autre organisme de charité de votre choix.

La direction des funérailles de Madame Marie-Ange Chaput fut confiée au Salon mortuaire LeClaire Frères.



Angèle Céline Chaput (Mama, Mémé)



À la suite d'une longue lutte contre le cancer, notre mère aimante est décédée avec beaucoup de dignité à l'Hôpital général Saint-Boniface le 25 octobre 2000 à 55 ans. Elle repose maintenant en paix.

Angèle laisse, pour célébrer sa vie, Michelle Marion (Kevin Mazak), Josée Marion (Simon Langis), Mireille Marion; sa petite-fille Crystal Théberge; ses parents François-Xavier et Elle-Anne Chaput; ses frères et sœurs Raymond (Paulette) Chaput, Roland (Suzanne) Chaput, Jean-Pierre (Jeannette) Chaput, feue Pierrette Chaput, Jacqueline (Roland) Guigueno et Mario (Cindy) Chaput; ainsi qu'un grand nombre d'oncles, de tantes, de cousins et cousines, de nièces et neveux et d'amis.

Tout au long de sa vie, Angèle a eu une persévérance sans fin et sans limites. Parmi les choses qui lui ont apporté une grande joie, il y a : sa petite-fille, ses filles, son expédition à Churchill, le Centre du patrimoine, et ses soirées de bingo.

La famille d'Angèle désire remercier le personnel de la section 7A Ouest et des soins palliatifs de l'Hôpital général Saint-Boniface. Le dévouement et les soins attentifs du personnel ont été beaucoup appréciés.

La messe de la Résurrection a été célébrée le lundi 30 octobre 2000 à 10 h à la cathédrale de Saint-Boniface, présidée par l'abbé Marcel Chaput.

L'enterrement des cendres d'Angèle a eu lieu après la messe au colombarium P.W. Lavack dans le cimetière de Saint-Boniface, rue Archibald.

Au lieu de fleurs, les parents et amis qui le désirent peuvent faire un don en mémoire d'Angèle à Cancer Care of Manitoba, 75, avenue McDermot, Winnipeg, R3E 0V9.

« Maman, nous t'aimons beaucoup et tu nous manques énormément. »

La direction des funérailles a été confiée à Leclaire Brothers, 775-2220.

Sœur Lucette Veillette

Sœur Lucette Veillette est retournée à la Maison du Père le 29 octobre 2000 à l'âge de 89 ans. Elle est née le 4 mars 1911 à Saint-Tite (Québec) de l'union de Georges Veillette et d'Alice Charpentier. Entrée au noviciat des Sœurs Grises à Montréal le 5 février 1932, elle prononça ses vœux temporaires le 15 août 1934. Trois ans plus tard elle s'engagea par des vœux perpétuels à la Maison mère de Montréal.

Son premier champ d'apostolat fut à Longueuil, puis aux Orphelinats de Liesse et de Chambly-Bassin où elle servit les pauvres et les enfants à titre d'hospitalière. Puis le Seigneur lui demanda de partager sa croix sur un lit de malade pendant plusieurs années aux Sanatoriums de Sainte-Agathe (Québec) et de Saint-Vital (Manitoba). Par la suite elle accepta de changer de province pour servir à titre de sacristine durant de nombreuses années à l'Hôpital général Saint-Boniface, l'Hôpital Saint-Joseph à Gravelbourg, à la Maison provinciale et à Sainte-Rose-du-Lac.

Sa carrière se termina par la visite des malades à l'Hôpital général Saint-Boniface jusqu'en 1992, jour où elle prit sa retraite avec les sœurs aînées à la Maison provinciale. Femme de prière, il lui était donné de passer de longs moments avec son Dieu où elle aimait Lui parler des prêtres pour lesquels elle a beaucoup prié.

Sœur Veillette est allée rejoindre ses parents, ses quatre frères, et sa sœur religieuse, Blandine. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, sa sœur Lucille et sa belle-sœur Germaine ainsi que des nièces et neveux.

Une célébration de la Parole a eu lieu à 19 h 30 le 1er novembre 2000 à la Maison provinciale des Sœurs Grises. La messe de la résurrection a été célébrée à 10 h au même endroit le 2 novembre 2000 par l'abbé Léo Couture.

La direction des funérailles de sœur Lucette Veillette a été confiée au Salon mortuaire Desjardins.

Chronique RELIGIEUSE

Marie-Hélène Duval
Laïque



Laïques engagés

Ne servent-ils qu'à remplir les trous laissés par le manque de prêtres ? Je ne pense pas. Le laïque engagé n'est pas une nouveauté. Il a existé de tous les temps, et il a sa fonction propre, une fonction dont on ne l'a pas toujours instruit, une fonction qu'il n'a pas toujours voulu assumer. Rien ne sert de nous accuser les uns les autres. Mais il serait bien utile que, les uns et les autres, clercs et laïques, nous prenions le temps de nous demander qui nous sommes... supposés d'être.

Cette fonction du laïque se veut active et autonome. Le baptisé conscient de qui il est a à coeur de vivre et de faire connaître la Bonne Nouvelle. Il le fait de lui-même, poussé par son amour de Dieu et de ses frères et soeurs, et non par une quelconque obligation morale, qu'on trouve bien utile tout à coup en ces temps difficiles.

Le laïque contribue à l'épanouissement de l'Église, non en complétant une oeuvre qui n'appartient qu'aux clercs, mais en accomplissant la sienne propre qui est aussi d'exprimer aux clercs ce qu'il vit, ce qu'il ressent, ce qu'il pense, ce dont il rêve pour l'Église, ce qu'il souffre de sa part, ce qu'il constate, ce qu'il voit, ce qu'il déplore, ce pour quoi il est reconnaissant, et même des solutions...

Un être qui existe a des choses à dire, pas seulement celles des autres à répéter. Un être qui existe a des idées à exprimer, pas seulement celles des autres à concrétiser. Un être qui existe vit des choses par en dedans, pas seulement celles imposées. Un être qui existe doit s'exprimer pour lui-même, même au risque de se tromper. Les laïques seraient-ils donc les seuls à ne pas avoir le droit de se tromper ? N'auraient-ils donc que le droit de répéter les erreurs de leurs... supérieurs ?

Les laïques ne sont pas qu'un prolongement des clercs, mais des vis-à-vis. Ils ne sont pas des subalternes. Leur rôle consiste moins à prendre la parole auprès de leurs semblables qu'à prendre la parole pour eux. Leur rôle consiste moins à dire ce qu'on leur dit de dire qu'à s'exprimer au nom de leurs semblables (en particulier les plus démunis). Ils arrivent moins auprès des clercs comme des aides, que comme des spécialistes du monde ordinaire en mesure de les instruire de ce que leurs interventions produisent en réalité. (Quelle aide précieuse pour tout entrepreneur que l'ouvrier sur le terrain l'instruisant à mesure des conséquences de ses décisions !)

Le laïque n'est pas appelé à rester perpétuellement celui qu'on instruit, qu'on dorlote, qu'on garde petit pour mieux rester grand. Il est appelé à la maturité. L'autre est appelé à rester autre car ce n'est que dans l'altérité que l'amour peut exister.

Et ce n'est qu'à l'amour que nous sommes appelés.

N. B. : Le lecteur avisé comprendra que le terme laïque s'applique indifféremment aux hommes et aux femmes.

Poème pour nos morts

Novembre

Auteur inconnu

Novembre. C'est le mois
consacré par l'Église
pour prier pour nos morts.
C'est le mois où la bise
Souffle sur les tombeaux
et gèle le terrain
Où ceux qui vivent
aujourd'hui seront demain.

Comme les pauvres morts
ont froid au cimetière
Eux auxquels les vivants
refusent la prière
Qui réchauffe les cœurs,
La prière du cœur
Eux sur qui l'homme passe
Ignorant leur douleur.

Novembre. Pour les morts
implorons la clémence
De Celui qui promit aux bons
La joie immense
D'être à jamais heureux.
Soyons de bons amis
Pour les amis de Dieu
qui se sont endormis.

Apportons à nos morts
les très chaudes couvertes
De prières du cœur
Sur leurs tombes désertes.
Pensons que nous aussi
nous aurons un jour froid.
Implorons de la mort
Le Vainqueur et le Roi.

GEORGES GUERTIN

Chauffeur V.I.P.

Connaissez-vous beaucoup de Franco-Manitobains qui peuvent dire qu'ils ont été invités personnellement à la maison du premier ministre Jean Chrétien ? La Liberté a fait la rencontre d'au moins une personne, Georges Guertin.

Sandra POIRIER

Si vous rencontrez Georges Guertin demandez lui de vous parler de ces années où il a été le chauffeur de Jean Chrétien. Peut-être qu'il vous dira d'abord que c'est de la vieille histoire, mais il se fera un plaisir de vous en parler. Et avec raison, n'est-ce-pas ?

Qui peut se vanter d'avoir été invité personnellement à la maison du premier ministre Jean Chrétien, 24, promenade Sussex à Ottawa. Et qui peut dire avoir le privilège de visiter le premier ministre sans rendez-vous ? Ce Franco-Manitobain peut le dire et peut le faire.

Georges Guertin a fait la connaissance de Jean Chrétien à Winnipeg lorsque ce dernier s'apprêtait à être candidat à la direction du Parti libéral du Canada. « Je me souviens très bien de cette journée, raconte-t-il. C'était un dimanche du mois de février et il y faisait tempête de neige. Jean Chrétien m'a parlé en anglais et je lui ai répondu en français : "Je suis enchanté de faire votre connaissance". Et il m'a dit : "Maudit ! Quand avez-vous quitté Montréal ?" Je lui ai indiqué que j'avais grandi ici, à Winnipeg, et que j'avais appris à parler français ici même. »

À partir de cette rencontre, Georges Guertin a été le seul conducteur de Jean Chrétien lors de ses visites au Manitoba et ce pendant huit années jusqu'au moment où il a été élu premier ministre du Canada en 1993. « À partir de 1993, la Gendarmerie royale du Canada a pris la relève afin d'assurer une sécurité maximale, indique Georges Guertin. Mais pendant les années que j'ai été son chauffeur, je l'ai conduit un peu partout à travers la province : à Portage-la-Prairie, à Brandon, à Steinbach, etc. Monsieur Chrétien n'a jamais voulu de grosse limousine, il préfère les voitures ordinaires, même aujourd'hui comme premier ministre, il préfère se déplacer en voiture qu'en limousine.



Photo : Gracieuseté George Guertin

Georges Guertin a été invité une demi-douzaine de fois à la maison du premier ministre, Jean Chrétien, à Ottawa.

« Il me faisait confiance, poursuit-il. Un an et demi avant qu'il soit élu premier ministre, il avait demandé à la chef de l'Opposition de la province, Sharon Carstairs, si elle accepterait d'être sénateur. Je ne parlais jamais des propos tenus dans la voiture. Quand des journalistes me demandaient de quoi on discutait M. Chrétien et moi, je leur disais que l'on parlait de nos familles et de la température. Les questions politiques, M. Chrétien les abordaient en français et je leur faisais croire que je ne comprenais pas le français ! »

Georges Guertin décrit Jean Chrétien comme étant un homme terre-à-terre, très sincère, et facile à aborder. « C'est un gars de la "gang", mentionne Georges Guertin. Une fois, on était à Selkirk et l'on devait se rendre à Steinbach. En passant à Lockport, Jean Chrétien m'a demandé d'arrêter dans un casse-croûte pour manger un hot-dog. Le gars au comptoir n'en revenait pas ! »

Grâce à ces huit années, Georges Guertin est maintenant un bon "chum" du premier ministre du Canada. Il a visité son vieil ami une demi-douzaine de fois au 24, promenade Sussex et a été invité à prendre le thé dans son bureau de premier ministre. » J'ai même le privilège de le rencontrer sans prendre rendez-vous !, lance-t-il fièrement. En plus d'avoir souvent fait la rencontre de son épouse, Aline, j'ai rencontré sa fille, France, et sa petite-fille, Jacqueline. Je n'ai toutefois jamais vu ses deux fils. »

En pleine campagne électorale, Georges Guertin donne un coup de pouce au Parti libéral en conduisant un peu partout le ministre des Anciens combattants et secrétaire d'État à la Francophonie et à la Diversification de l'Ouest, Ronald Duhamel. « Depuis l'âge de 18 ans, je suis fidèle au Parti libéral. Aujourd'hui, à l'âge de 79 ans, j'ai toujours le privilège et l'honneur de conduire M. Ronald Duhamel », conclut-il.





Coup de chapeau

En collaboration avec la radio française de Radio-Canada, CKSB 1050 AM, La Liberté vous présente le Coup de chapeau de la semaine.

CKSB première chaîne Radio-Canada



Cette semaine, le coup de chapeau de la semaine est remis à un passionné de soccer. Il travaille avec le Club de soccer du Centre communautaire Notre-Dame depuis 1994. Aux dires de celle qui a proposé la candidature du récipiendaire de cette semaine, Suzanne Cameron, le Coup de chapeau CKSB de cette semaine est très apprécié par les jeunes et son entourage. Le coup de chapeau de CKSB de cette semaine est remis à Norbert Bender.

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES •••

Me LAURENT J. ROY , c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS
Me ROBERT L. BUISSON

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
182, rue Dumoulin,
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0E3



Téléphone: (204) 958–6850
Télécopieur: (204) 958–6855

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
988-0304
alaurencelle@tmlawyers.com

Me STÉPHANE DORGE
988-0440
sdorge@tmlawyers.com

DOMAINES DE PRÉFÉRENCE :
droit commercial et corporatif;
immobilier (real estate);
affaires et financement;
planification successorale
pour individu, ferme et commerce;
testaments et successions.

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir

Optométriste

- **Examen de la vue**
- **Lunettes ajustées**
- **Verres de contact**

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.



157
boulevard Provencher
233-3889
SANS FRAIS : 1-888-872-8988

SERVICES



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE
FUNÉRAIRE
SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:

LEON MORRISSETTE au **433-7257**

Plus de 20 ans d'expérience

«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»

Steinbach **Tél.: 326-1351**



- **CONCEPTION GRAPHIQUE**
- **TYPOGRAPHIE**
- **MISE EN PAGE**
- **IMPRIMERIE**

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



J.P.R. (Ron) Comeault,
BA, FIC, CIM, FCSI
Vice-président
Conseiller en placement

RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
185, rue East
Sault Ste-Marie (Ontario) P6A 3C8

Sans frais : 1 800 557-2396
Tél. : (705) 759-7090
Télécopieur : (705) 759-0699
Courriel : ron.comeault@rbcds.com



RBC
DOMINION
VALEURS MOBILIÈRES
MEMBRE DU GROUPE DE LA BANQUE ROYALE

BDO

BDO DUNWOODY SRL
Comptables agréés et consultants
5e étage, 191, Broadway
Winnipeg (MB) R3C 3T8
Téléléphone: (204) 956-7200
Télécopieur: (204) 926-7201
http://www.bdo.ca
Courrier électronique: gchaput@winnipeg.bdo.ca

Nos professionnels:
Michelle Boris, CA
Eugene Brokopiw, CA
Bruce Caplan, CA, CIP
Arthur Chaput, CA, CFP
Gilles Chaput, FCA
Raymond Desrochers, CA,CFE
Pamela Dupuis, CA
James Doer, CA, CFP
Lucien Guenette, CA
Chris Kauenhofen, CA
Collin LeGall, CMA, CIP
Lucile Legal-Griffiths, CA
Travis Leppky, CA, CISA
Henri Magne, CA
Mona Marcotte, CA
Elizabeth Maw, CA
Russell Paradoski, CA, CFE
Georges Picton, CGA
Jennifer Pyzer-Whetter, CA
Marc Rivard,CA
Mark Wong, CA (en stage)

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

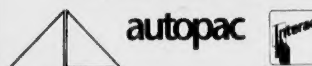
ASSUREURS

Agence d'Assurance
AURÈLE DESAULNIERS
(1987)

Pour tout service d'assurance!

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Natalie Pound

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



SERVICES

Nicole Landry-Milner
agent immobilier



RE/MAX
performance realty
Service bilingue
255-4204

Cet espace est à votre disposition!

SERVICES

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL



Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Nobert.

Raymond Simard, B.A., B. Comm., président
178, rue Dumoulin, Saint-Boniface R2H 0E3
Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel: CORPRIEL@ESCAPE.CA

La LIBERTÉ

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher
Marion Grocery
237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher

Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher
390, boul. Provencher
Librairie À la page
200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface
230, rue Marion
Amber Auto Service • *Sainte-Anne*
617, rue Traverse
Esso • *Parc Windsor*
192, Archichald

Chapters
• *Centre Saint-Vital*
Shell Service
350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre
• *Saint-Pierre-Jolys*
Lorette IGA • *Lorette*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*

Abonnez-vous à
La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui!

Nom: ____________________
Prénom: ____________________
Adresse: ____________________
____
Ville: ____________________
Province: ____________________
Code postal: __________ Téléphone: __________
Je choisis de payer par:
Visa: __________ MasterCard: __________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4